

BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC

CÁCH  
*chúng Ta*  
LÀM VIỆC

L'ORÉAL

ẤN BẢN THỨ 4



**L'Oréal được xây dựng trên những giá trị vững chắc và nguyên tắc đạo đức chắc chắn mà phải được thể hiện trong cách chúng ta hành động.**

Tại L'Oréal, nền tảng đầu tiên và quan trọng nhất để xây dựng Đạo đức chính là sự tin tưởng. Bộ quy tắc Đạo đức của công ty truyền cảm hứng cho chúng ta lựa chọn và giúp chúng ta đưa ra những quyết định phù hợp hơn. Đó là một thử thách liên tục nhưng cũng là cơ hội tuyệt vời để chúng ta không ngừng cải thiện.

Hành động có đạo đức sẽ giúp chúng ta có được sự tin tưởng của tất cả các bên liên quan. Nếu không có sự tin tưởng, L'Oréal sẽ không thể phát triển lâu dài.

Vì văn hóa liêm chính sẽ đảm bảo cho sự phát triển bền vững của chúng ta nên kỳ vọng chung của Hội đồng Quản trị, cũng như của tất cả mọi người, là sẽ duy trì được vị thế một trong những công ty gương mẫu nhất trên thế giới.

**Jean-Paul Agon**  
**Chủ tịch Hội đồng Quản trị**

## LỜI NÓI ĐẦU

**Văn hóa đạo đức vững mạnh của chúng ta là một trong những trụ cột của L'Oréal và có mối liên hệ sâu sắc với Nhận Thức về Mục Đích của chúng ta là “Tạo ra vẻ đẹp làm lay động thế giới”. Bộ Quy Tắc Đạo Đức thể hiện văn hóa lãnh đạo của chúng ta trên cơ sở các Nguyên Tắc Đạo Đức khắt khe. Đây chính là kim chỉ nam tiếp thêm sức mạnh và dẫn lối cho chúng ta trong một thế giới dễ thay đổi và nhiều biến đổi chưa từng thấy, trong đó rất khó để tìm ra các giới hạn.**

Chương trình đạo đức của chúng ta được công nhận rộng rãi và góp phần đưa chúng ta vào hàng ngũ những công ty hàng đầu trên thế giới. Chúng ta đã cập nhật Bộ Quy Tắc Đạo Đức của mình để phản ánh thế giới nơi chúng ta hoạt động cùng những thách thức mới mà đội ngũ của chúng ta đang phải đối mặt.

Việc tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức và Nguyên Tắc Đạo Đức trong các ưu tiên chiến lược và quá trình chuyển đổi sẽ giúp chúng ta tiếp tục được hoạt động. Đây là lý do tại sao chúng tôi sẽ luôn hỗ trợ nhân viên và đối tác của mình khi họ muốn nêu lên mối quan ngại liên quan đến việc tuân thủ các cam kết đạo đức của chúng ta. Danh tiếng của L'Oréal, sự tin tưởng của các bên liên quan và toàn xã hội phụ thuộc vào khả năng thực hiện nghiêm túc trách nhiệm của chúng ta.

Cùng với Ban Điều Hành, cá nhân tôi cam kết tuân thủ Bộ Quy Tắc này theo đúng nội dung và tinh thần. Chúng tôi hy vọng bạn cũng sẽ làm điều tương tự.

*Tuân thủ và lan tỏa tinh thần tuân thủ.*

**Nicolas Hieronimus**  
**Giám Đốc Điều Hành (CEO)**





Cách tôi  
làm việc



Cách tôi  
làm việc

Cách tôi  
làm việc



# CÁCH *Chúng Ta* LÀM VIỆC

**Tại L'Oréal, chúng ta có chung Nhận Thức về Mục Đích là Tạo ra vẻ đẹp làm lay động thế giới. Đạo đức là trọng tâm trong mục đích của chúng ta và trong mọi việc chúng ta làm, cũng như cách thức chúng ta thực hiện.**

**Cách chúng ta làm việc và những lựa chọn của chúng ta với tư cách cá nhân và Tập Đoàn sẽ xác định bản chất của chúng ta và thể hiện rõ ràng các Nguyên Tắc Đạo Đức.**

Đạo đức dẫn lối cho chúng ta. Đạo đức giúp chúng ta trả lời những câu hỏi quan trọng như chúng ta luôn phải làm gì hay ngược lại, tuyệt đối không được làm gì. Đạo đức nâng cao vai trò của chúng ta trong xã hội và với tư cách là một công dân toàn cầu ở cấp Tập Đoàn. Chúng ta dựa vào đạo đức khi không có luật lệ hướng dẫn, khi gặp phải tình huống không rõ ràng và chưa từng có tiền lệ. Chỉ với câu hỏi "Điều đúng đắn cần làm là gì?", chúng ta sẽ nhìn nhận sự việc thông suốt hơn và đưa ra quyết định sáng suốt hơn. Luôn luôn như vậy.

# NỘI DUNG

## *Giới Thiệu*

TẠI SAO CÔNG TY CÓ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC?	06
CÁCH ÁP DỤNG BỘ QUY TẮC CỦA CÔNG TY	07
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC CỦA CÔNG TY	08
SƠ ĐỒ QUYẾT ĐỊNH ĐẠO ĐỨC	09
TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN	10
BÁO CÁO: CÁCH NÊU LÊN MỐI QUAN NGẠI VỀ ĐẠO ĐỨC	11

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT *Doanh Nghiệp*

SẢN XUẤT SẢN PHẨM AN TOÀN, CÓ CHẤT LƯỢNG	14
TIẾN HÀNH NGHIÊN CỨU VÀ ĐỔI MỚI MỘT CÁCH CHÍNH TRỰC	16
TRUYỀN THÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM	18
THÚC ĐẨY SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ CÓ TRÁCH NHIỆM	20
XỬ LÝ THẬN TRỌNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN	22
BẢO VỆ THÔNG TIN BẢO MẬT	24
XÂY DỰNG MỐI QUAN HỆ BỀN VỮNG VỚI CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH	25
CẠNH TRANH LÀNH MẠNH VỚI ĐỐI THỦ CẠNH TRANH	27
BẢO VỆ DANH TIẾNG CỦA L'ORÉAL	29
ĐẢM BẢO SỬ DỤNG HỢP LÝ CÁC NGUỒN LỰC CỦA CÔNG TY	31
CÔNG KHAI XUNG ĐỘT LỢI ÍCH	33
CHỐNG THAM NHŨNG	34
NGĂN CHẶN HÀNH VI GIAN LẬN VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG BẤT HỢP PHÁP KHÁC	35

## VỚI VAI TRÒ LÀ *Người Sử Dụng Lao Động*

ĐẢM BẢO ĐIỀU KIỆN LÀM VIỆC PHÙ HỢP	38
VAI TRÒ CỦA LÃNH ĐẠO VÀ QUẢN LÝ	40
THÚC ĐẨY TÍNH ĐA DẠNG, CÔNG BẰNG VÀ HÒA NHẬP (DE&I)	42
ĐẢM BẢO THÁI ĐỘ TÔN TRỌNG TẠI NƠI LÀM VIỆC	44

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT *Công Ty Có Trách Nhiệm*

TÔN TRỌNG GIỚI HẠN CỦA HÀNH TINH	46
ĐÓNG GÓP ĐỂ TẠO NÊN MỘT XÃ HỘI TỐT ĐẸP HƠN	48
THÚC ĐẨY VẬN ĐỘNG HÀNH LANG CÓ TRÁCH NHIỆM	49
TRỞ THÀNH MỘT CÔNG DÂN ĐÓNG THUẾ CÓ TRÁCH NHIỆM	51



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# Giới Thiệu

TẠI SAO CÔNG TY CÓ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC?	06
CÁCH ÁP DỤNG BỘ QUY TẮC CỦA CÔNG TY	07
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC CỦA CÔNG TY	08
SƠ ĐỒ QUYẾT ĐỊNH ĐẠO ĐỨC	09
TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN	10
BÁO CÁO: CÁCH NÊU LÊN MỐI QUAN NGẠI VỀ ĐẠO ĐỨC	11



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## TẠI SAO CÔNG TY CÓ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC?

**Bộ Quy Tắc Đạo Đức là hướng dẫn hàng ngày của chúng ta. Bộ quy tắc này giúp chúng ta hiểu được những kỳ vọng ở mỗi cá nhân với tư cách là thành viên trong cộng đồng L'Oréal và xác định những chủ đề cần đặc biệt chú ý để có thể tuân thủ các Nguyên Tắc Đạo Đức khắt khe và các cam kết của mình.**

L'Oréal hoạt động tại nhiều quốc gia, trong đó mỗi quốc gia đều có nhiều môi trường văn hóa và luật pháp khác nhau. Cả với tư cách doanh nghiệp và cá nhân, chúng ta phải luôn tuân thủ luật pháp và quy định của các quốc gia nơi L'Oréal hoạt động. Bộ Quy Tắc Đạo Đức giúp chúng ta đảm bảo sẽ áp dụng các tiêu chuẩn đạo đức như nhau ở bất cứ nơi nào chúng ta hoạt động. Tuy nhiên, cũng có những trường hợp Bộ Quy Tắc không phù hợp với luật pháp địa phương hoặc tập quán của một quốc gia cụ thể. Trong trường hợp đó, nếu luật pháp hoặc tập quán của địa phương đặt ra tiêu chuẩn cao hơn so với những tiêu chuẩn được quy định trong Bộ Quy Tắc, thì luật pháp và tập quán của địa phương phải luôn được áp dụng. Khi phải đối mặt với những yêu

**Những tiêu chuẩn được đặt ra trong Bộ Quy Tắc này là bắt buộc: chúng ta phải tuân thủ những tiêu chuẩn này.**

**Chúng ta phải làm gương: Danh tiếng của L'Oréal và sự tin tưởng của các bên liên quan phụ thuộc vào mỗi cá nhân chúng ta.**

**Chúng ta không chỉ được đánh giá qua những việc chúng ta làm, mà còn qua cách chúng ta thực hiện những việc đó.**

cầu mâu thuẫn giữa luật pháp địa phương và Bộ Quy Tắc Đạo Đức của công ty, chúng ta sẽ phải luôn nỗ lực tuân thủ những tiêu chuẩn được đặt ra trong Bộ Quy Tắc, trừ khi những tiêu chuẩn này dẫn đến hoạt động bất hợp pháp.

Không tài liệu nào có thể dự kiến và giải quyết được mọi tình huống có thể xảy ra. Trong thập kỷ tới, chúng ta có thể sẽ phải đối mặt với những tình huống khó xử mới về đạo đức. Chúng tôi hiểu rằng trong một số tình huống, việc đưa ra quyết định không hề dễ dàng. Bộ Quy Tắc Đạo Đức của chúng ta đặt ra các tiêu chuẩn cho Tập Đoàn và hướng dẫn cho một số "trường hợp không rõ ràng" khi cần phải đưa ra quyết định sáng suốt.

**Nguyên tắc vàng trong trường hợp này là tiết lộ thông tin và tham khảo ý kiến. Hãy thảo luận cởi mở về vấn đề với quản lý của bạn, chuyên gia nội bộ hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức trước khi hành động.** Sơ Đồ Quyết Định Đạo Đức của công ty cũng có thể giúp chúng ta đối phó với những tình huống bất ngờ.

Bộ Quy Tắc Đạo Đức này áp dụng cho toàn thể nhân viên của Tập Đoàn L'Oréal và các công ty con của Tập Đoàn trên toàn thế giới. Bộ Quy Tắc này cũng áp dụng cho tất cả các cán bộ công ty và thành viên của Ban Điều Hành, Ban Quản Lý của Tập Đoàn L'Oréal và các công ty con trên toàn thế giới, cũng như toàn thể nhân viên và cán bộ công ty của Fondation L'Oréal. Trong trường hợp xảy ra vi phạm đối với Bộ Quy Tắc này, L'Oréal có quyền thực hiện hành động được cho là phù hợp trong trường hợp đó.

Chúng ta tích cực tìm kiếm và ủng hộ các đối tác kinh doanh có các tiêu chuẩn đạo đức giống như các tiêu chuẩn được nêu trong Bộ Quy Tắc này liên quan đến nhân quyền, điều kiện làm việc, quản lý môi trường và tính chính trực trong kinh doanh. Chúng ta cam kết hỗ trợ các đối tác đáp ứng những tiêu chuẩn này, đồng thời can đảm chấm dứt mối quan hệ với các bên không muốn đáp ứng những tiêu chuẩn này nếu cần.



Cách chúng ta hành động trong tất cả các hoạt động phản ánh những nguyên tắc đạo đức khắt khe của chúng ta. Chúng tôi hy vọng bạn sẽ tuân thủ các cam kết trong Bộ Quy Tắc của công ty.

Jean-Christophe Sautory,  
Giám Đốc Đạo Đức



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# CÁCH ÁP DỤNG BỘ QUY TẮC CỦA CÔNG TY

Bộ quy tắc này được chia thành ba phần, mỗi phần gồm nhiều chương.

*Doanh Nghiệp*  
*Người Sử Dụng Lao Động*  
*Công Ty Có Trách Nhiệm*

Mỗi chương sẽ chỉ rõ những điều chúng ta phải làm và không được làm. Ví dụ:

## CHÚNG TA PHẢI

✓ Cung cấp thông tin rõ ràng về các sản phẩm và thành phần.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

✗ Đưa ra thị trường bất kỳ sản phẩm nào không tuân thủ những tiêu chuẩn cao về chất lượng và an toàn của chúng ta.

**CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)** Trong mỗi chương, bạn sẽ thấy một số câu hỏi và câu trả lời, những minh họa cụ thể về cách chúng ta thực hiện các cam kết của mình trong các tình huống hàng ngày.

Ngoài ra, bạn sẽ thấy các bằng chứng về cách L'Oréal hành động có đạo đức và những cách để bạn có thể làm điều đó với các nguồn lực và đầu mối liên hệ hữu ích.

*Đạo đức trong hành động*

*Bạn có thể hành động như thế nào?*

**Mạng lưới Người Phụ Trách Đạo Đức của chúng ta trên khắp thế giới là nguồn hỗ trợ dành cho bạn nếu bạn có thắc mắc về đạo đức.** Vai trò của họ là huy động, tư vấn và phối hợp với các nhóm và chuyên gia địa phương. Họ có đường dây báo cáo chức năng trực tiếp tới Giám Đốc Đạo Đức, Rủi Ro và Tuân Thủ.

Vì thế giới thay đổi rất nhanh, nên chúng ta cần cập nhật Bộ Quy Tắc Đạo Đức thường xuyên. Công ty có thể sửa đổi Bộ Quy Tắc bất cứ lúc nào nếu thấy phù hợp.

Phiên bản tiếng Anh của Bộ Quy Tắc là tài liệu tham khảo. Bộ Quy Tắc được cung cấp ở dạng văn bản và âm thanh bằng tiếng Anh và tiếng Pháp. Cũng có sẵn bản dịch bằng các ngôn ngữ địa phương khác. Bộ Quy Tắc này được cung cấp công khai trên trang web công ty của L'Oréal.

Bộ Quy Tắc này nhằm mục đích đặt ra khuôn khổ cho tất cả các chính sách và tiêu chuẩn nội bộ của chúng ta. Đặc biệt, các chính sách đạo đức và Nguyên Tắc Kiểm Soát Nội Bộ Cơ Bản luôn sẵn sàng đưa ra hướng dẫn về các chủ đề cụ thể.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

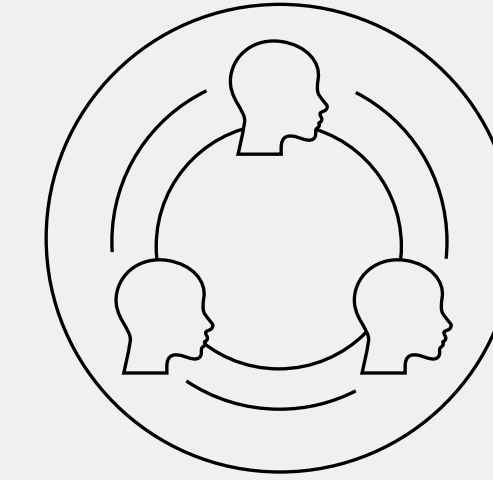
# NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC CỦA CÔNG TY

Nguyên Tắc Đạo Đức của chúng ta cho mọi người biết những điều họ có thể mong đợi ở chúng ta, cũng như hướng dẫn chúng ta thực hiện các cam kết và trách nhiệm của mình. Đồng thời góp phần tạo nên danh tiếng của chúng ta là một doanh nghiệp có đạo đức đáng tin cậy và tôn trọng, cũng như củng cố mong muốn chung của chúng ta là Tạo ra vẻ đẹp làm lay động thế giới.



## Chính Trực

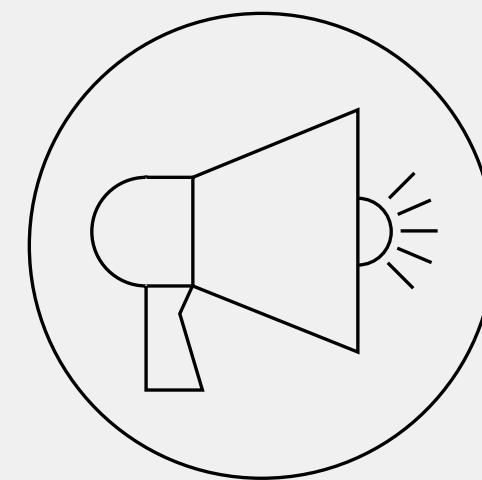
Bởi hành động chính trực là yếu tố rất quan trọng để xây dựng và duy trì sự tin tưởng cũng như các mối quan hệ tốt đẹp.



## Tôn Trọng

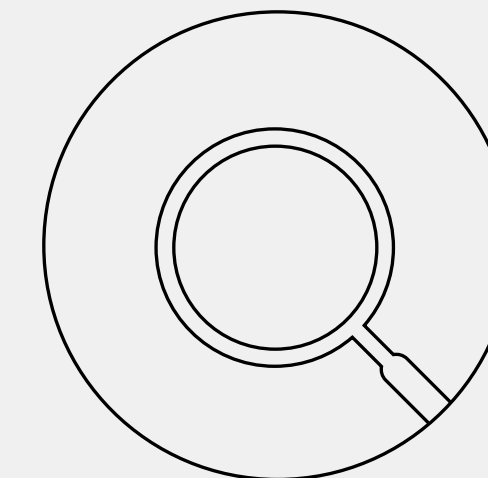
Bởi chúng ta luôn cố gắng tạo ra tác động tích cực đến các bên liên quan.

L'ORÉAL  
G R O U P E



## Can Đảm

Bởi những vấn đề về đạo đức hiếm khi đơn giản nhưng lại cần được giải quyết.



## Minh Bạch

Bởi chúng ta phải luôn chân thành và có lý do đúng đắn cho hành động của mình.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

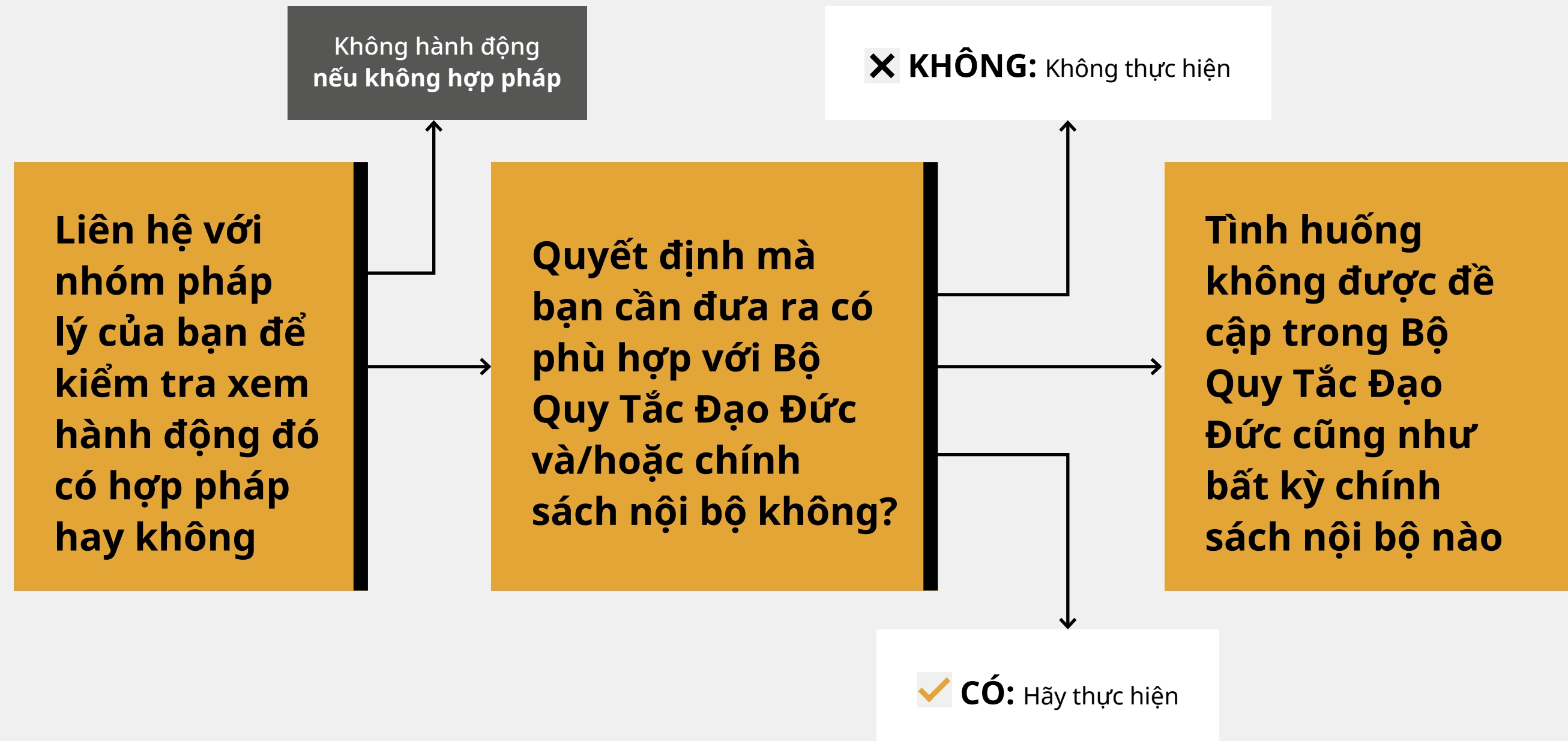
THÔNG TIN LIÊN HỆ

# SƠ ĐỒ QUYẾT ĐỊNH ĐẠO ĐỨC

Bạn đang phải đối mặt với một tình huống và không chắc chắn nên quyết định như thế nào?

Sơ Đồ Quyết Định Đạo Đức này có thể giúp bạn tìm ra phương pháp đúng đắn, phù hợp với Bộ Quy Tắc Đạo Đức, chính sách nội bộ và Nguyên Tắc Đạo Đức của công ty.

Trong mọi trường hợp, tất cả các hành động và quyết định của bạn đều phải tuân thủ luật pháp và quy định của địa phương.



**NHỮNG VẤN ĐỀ VỀ ĐẠO ĐỨC KHÔNG ĐƠN GIẢN NHƯNG PHẢI ĐƯỢC GIẢI QUYẾT. BẠN KHÔNG PHẢI ĐỐI MẶT MỘT MÌNH!**

Hãy thảo luận cởi mở về tình huống đó với người quản lý của bạn hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức.

**Nguyên Tắc Đạo Đức của công ty có thể giúp bạn giải quyết những tình huống như vậy. Hãy tự hỏi:**



### Chính Trực

Bạn có đang làm điều đúng đắn mà không phải ngoại lệ không?

Điều này có ảnh hưởng đến sự tin tưởng của các đối tác hay người tiêu dùng của chúng ta không?



### Tôn Trọng

Bạn có đang đối xử với người khác như cách bạn muốn được đối xử không?

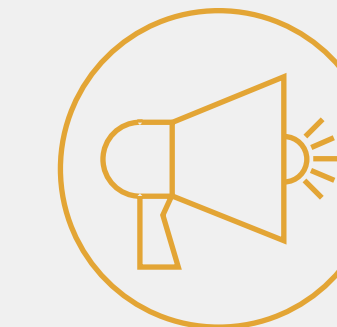
Hành động này có tác động tiêu cực đến con người hay hành tinh của chúng ta không?



### Minh Bạch

Bạn có muốn thấy hành động này trên khắp internet không?

Bạn có thể dễ dàng chứng minh rằng quyết định của mình là đúng không?



### Can Đảm

Bạn có ủng hộ cách chúng ta hành động không?

Hành động này có được coi là phù hợp nhiều năm sau không?



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN

## Chúng ta cam kết tôn trọng nhân quyền ở bất cứ nơi nào chúng ta hoạt động.

Thái độ tôn trọng nhân quyền của chúng ta căn cứ vào tất cả các tiêu chuẩn nhân quyền được quốc tế công nhận, đặc biệt là Bộ Luật Nhân Quyền Quốc Tế (Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền năm 1948 và hai công ước), Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh Doanh và Nhân Quyền năm 2011 và các Công Ước Cốt Lõi của Tổ Chức Lao Động Quốc Tế.

### Nhân quyền là gì

Nhân quyền liên quan đến tất cả mọi người và tác động đến tất cả chúng ta mỗi ngày. L'Oréal khuyến khích thái độ tôn trọng đối với tất cả nhân quyền và quyền tự do cơ bản được quốc tế công nhận, bao gồm quyền:

**Không bị phân biệt đối xử**

**Có một công việc tử tế**

**Tự do ngôn luận**

**Khỏe mạnh**

**Được sống và an toàn**

**Riêng tư**

## CÁCH CHÚNG TA TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN

### Giảm thiểu tác động của chúng ta

L'Oréal là một công ty được thành lập bởi những người có hành động và sản phẩm tác động đến mọi người cũng như hành tinh của chúng ta. Do đó, chúng ta có trách nhiệm đảm bảo tôn trọng nhân quyền thông qua giảm thiểu tác động tiêu cực phát sinh từ các hoạt động của chúng ta và phát huy tác động tích cực mỗi khi có thể.

### Sắp xếp và kiểm soát các vấn đề

Chúng ta hướng đến mục đích đảm bảo tôn trọng nhân quyền trong các hoạt động của mình và với các đối tác kinh doanh thông qua cố gắng tìm ra các bên chịu nhiều tác động của chúng ta nhất và cách thức tác động (ví dụ: quy trình thẩm định nhân quyền). Để hỗ trợ việc thực hiện các cam kết của mình, chúng ta phối hợp với các chuyên gia nhân quyền nội bộ và bên ngoài để xác định và giải quyết các yếu tố trong hoạt động kinh doanh tác động nhiều nhất đến mọi người (ví dụ: các vấn đề nhân quyền nổi bật của chúng ta).

### Xây dựng văn hóa minh bạch

Chúng ta minh bạch về những thành tựu và khó khăn của mình. Chúng ta khuyến khích các bên liên quan, bao gồm cả những bên dễ chịu ảnh hưởng nhất, nêu lên bất kỳ mối quan ngại hoặc vấn đề nào liên quan đến nhân quyền mà họ có thể gặp phải do các hoạt động của chúng ta, thông qua nhiều cơ chế khiếu nại và đặc biệt là thông qua chính sách **Lên Tiếng** của chúng ta. Chúng ta hợp tác với các tổ chức phi chính phủ (NGO) để hỗ trợ thực hiện các cam kết của mình.

Chúng ta không ngăn chặn các hành động hợp pháp của những người bảo vệ nhân quyền hay hạn chế quyền tự do ngôn luận, quyền tự do tham gia hiệp hội hoặc quyền hội họp ôn hòa của họ, bao gồm cả những người tích cực ủng hộ cho các vấn đề có thể liên quan đến hoạt động kinh doanh của chúng ta. Chúng ta chia sẻ chính sách này với các đối tác kinh doanh của mình.

## Nhân quyền trong hành động

Khi tìm nguồn nguyên liệu thô, chúng ta cần kiểm tra xem việc này có ảnh hưởng đến Người Bản Địa hay không và nếu có, chúng ta cần đảm bảo tôn trọng quyền của họ, đặc biệt là những quyền liên quan đến đất đai, tuân thủ Nguyên Tắc Đồng Ý Khi Được Thông Báo Trước Trên Cơ Sở Tự nguyện, cũng như hiểu biết cổ truyền của họ.

Chúng tôi cam kết đảm bảo rằng toàn thể nhân viên tối thiểu đều nhận được một mức lương đủ sống để đáp ứng các nhu cầu cơ bản của mình và được tính toán theo những phương pháp phù hợp nhất. Đến năm 2030, 100% nhân viên tại các nhà cung ứng chiến lược của chúng ta cũng sẽ được trả lương đủ sống ở mức tối thiểu.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Một số chương của Bộ Quy Tắc Đạo Đức giúp chúng ta đảm bảo tuân thủ các cam kết về nhân quyền của mình, cụ thể là Sản xuất các loại sản phẩm an toàn, chất lượng, Truyền thông có trách nhiệm, Thận trọng xử lý dữ liệu cá nhân, Xây dựng mối quan hệ bền vững với các đối tác kinh doanh, Đảm bảo điều kiện làm việc phù hợp, Thúc đẩy Tính Đa Dạng, Bình đẳng và Hòa Nhập, Đảm bảo thái độ tôn trọng tại nơi làm việc, Tôn trọng giới hạn của hành tinh và Đóng góp để tạo nên một xã hội tốt đẹp hơn.

Đọc chính sách **Nhân Quyền** của Tập Đoàn và chính sách Nhân Quyền của Nhân Viên.

Sau đây là một số tài liệu tham khảo thú vị mà bạn có thể đọc:

Tuyên Ngôn của UN về Quyền của Người Bản Địa

Công Ước Đa Dạng Sinh Học và Nghị Định Thư Nagoya về Tiếp Cận và Chia Sẻ Lợi Ích

Tuyên Ngôn của UN về Người Bảo Vệ Nhân Quyền.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

**LÊN TIẾNG**

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# LÊN TIẾNG: CÁCH NÊU LÊN MỐI QUAN NGẠI VỀ ĐẠO ĐỨC

## Chúng ta lên tiếng. Chúng ta sẽ tiến bộ

Khả năng nhanh chóng xác định hành vi sai trái về đạo đức là yếu tố chủ chốt để đảm bảo chúng ta tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức và Nguyên Tắc Đạo Đức trong tất cả các hoạt động và khu vực địa lý của mình.

Công ty khuyến khích một nền văn hóa cởi mở, trong đó nhân viên và các bên liên quan bên ngoài có thể nêu lên mối quan ngại của mình. Điều quan trọng là phải đảm bảo rằng tất cả các mối quan ngại đều được chứng minh thông qua các dữ kiện nhất quán và chi tiết.

Chúng tôi hiểu rằng việc lên tiếng không phải lúc nào cũng dễ dàng và có thể khiến bạn cảm thấy lo sợ. Chúng ta có hai kênh đáng tin cậy và phù hợp với các phương pháp báo cáo sai phạm hiệu quả nhất. Bạn có thể nêu lên mối quan ngại về đạo đức của mình thông qua các kênh quản lý thông thường (Người Phụ Trách Đạo Đức, thành viên Ủy Ban Tập Đoàn, Khu Vực hoặc Quốc Gia) hoặc báo cáo trực tiếp cho bộ phận Đạo Đức, Rủi Ro và Tuân Thủ Toàn Cầu thông qua trang web bảo mật [www.lorealpeakup.com](http://www.lorealpeakup.com) của chúng ta. Với mục tiêu trở thành công ty hàng đầu về đạo đức, chúng ta đã xây dựng một khuôn khổ toàn cầu để đưa ra các nguyên tắc hướng dẫn rõ ràng bên cạnh mọi biện pháp bảo vệ được luật pháp quốc gia cho phép tại các quốc gia nơi chúng ta hoạt động.

Chương trình Lên Tiếng của chúng ta cho phép các bên liên quan nội bộ và bên ngoài của L'Oréal nêu lên bất kỳ mối quan ngại nghiêm trọng nào về đạo đức mà họ có thể có để Tập Đoàn và bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu có thể giải quyết. Việc lên tiếng đem lại cho chúng ta cơ hội khắc phục mọi việc khi cần thiết và đảm bảo chúng ta thực hiện đúng trách nhiệm của mình.

Trong trường hợp có bất kỳ nghi ngờ nào, đừng ngần ngại lên tiếng: bạn không nên giả định rằng cấp phù hợp của tổ chức đã biết đến các mối quan ngại của mình. Nếu mối quan ngại của bạn không được tiếp nhận theo chính sách **Lên Tiếng**, chúng tôi sẽ giới thiệu bạn đến bộ phận thích hợp nếu bạn đồng ý từ trước, đồng thời luôn tôn trọng việc bảo mật danh tính của bạn.

## Nguyên Tắc Hướng Dẫn Lên Tiếng

### BẢO MẬT

Bảo mật là yếu tố then chốt để đảm bảo cảm giác an toàn cho bạn khi nêu lên mối quan ngại của mình. Do đó, tất cả các báo cáo Lên Tiếng chỉ được chia sẻ với những người liên quan đến việc xử lý vụ việc, hoàn toàn trên cơ sở "cần biết".

Nếu có người chia sẻ thông tin bảo mật liên quan đến một cuộc điều tra trước đây hoặc đang diễn ra, vui lòng liên hệ trực tiếp với Người Phụ Trách Đạo Đức hoặc bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu. Nếu muốn, bạn có thể thực hiện báo cáo ẩn danh thông qua trang web bảo mật công khai của công ty: [www.lorealpeakup.com](http://www.lorealpeakup.com).

Tất cả các cuộc điều tra đều được quản lý trên một hệ thống chuyên dụng được lưu trữ trên một nền tảng mã hóa, để bảo vệ tất cả thông tin liên quan đến các cuộc điều tra.

### ĐỐI XỬ BÌNH ĐẲNG

Tất cả các báo cáo Lên Tiếng đều sẽ được xem xét và các biện pháp khắc phục sẽ được thực hiện, nếu cần, bất kể cấp độ thâm niên của người có liên quan hoặc bất kể họ là bên liên quan nội bộ hay bên ngoài. Kết luận chỉ được đưa ra trên cơ sở dữ kiện và thông tin hữu hình được thu thập trong quá trình điều tra.

### BẢO VỆ

Nhân viên hoặc các bên liên quan bên ngoài thực hiện báo cáo Lên Tiếng hoặc tham gia điều tra tuyệt đối sẽ không bị phạt vì đã chia sẻ mối quan ngại của mình trên tinh thần thiện chí. Uy tín của những người bị cáo buộc bất công cũng sẽ được bảo vệ và những người thực hiện báo cáo Lên Tiếng với mục đích xấu có thể sẽ phải chịu các hình phạt. Trong trường hợp bị trả đũa sau khi lên tiếng, vui lòng liên hệ trực tiếp với bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu hoặc sử dụng nền tảng Lên Tiếng.

### TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

Bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu và Người Phụ Trách Đạo Đức sẽ giám sát tất cả các cuộc điều tra Lên Tiếng. Giám Đốc Đạo Đức của Tập Đoàn sẽ trực tiếp xử lý mọi quan ngại liên quan đến cấp quản lý cao nhất.

**SPEAK UP**

We speak. We progress



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# QUY TRÌNH THỰC HIỆN BÁO CÁO LÊN TIẾNG

## BƯỚC 1

### Nhận báo cáo

Sau khi mỗi quan ngại được nhận, người thực hiện báo cáo Lên Tiếng thường sẽ được liên hệ để thu thập thêm thông tin.

## BƯỚC 2

### Đánh giá khả năng tiếp nhận

Trên cơ sở thông tin nhận được từ người báo cáo, Người Phụ Trách Đạo Đức hoặc bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu sẽ đánh giá xem các cáo buộc có thuộc phạm vi của chính sách **Lên Tiếng** hay không.

## BƯỚC 3

### Điều tra

Bắt buộc phải điều tra để đánh giá tính xác thực của các dữ kiện trên cơ sở bằng chứng có thể thu thập được thông qua các cuộc phỏng vấn, nhân chứng và tài liệu. Cuộc điều tra có thể kéo dài vài tháng, tùy vào mức độ phức tạp.

## BƯỚC 4

### Báo cáo điều tra và hành động khắc phục

Trên cơ sở một báo cáo được chia sẻ giữa bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu, Quan Hệ Nhân Sự và cấp quản lý, các kết luận cụ thể sẽ được thông báo cho những người có liên quan. Các hành động khắc phục phù hợp, có thể bao gồm các hình phạt cá nhân, sẽ do cấp quản lý và bộ phận Quan Hệ Nhân Sự thực hiện.

## BƯỚC 5

### Theo dõi

Nếu cần thiết, người báo cáo sẽ được liên hệ sau cuộc điều tra để đảm bảo họ không phải đối mặt với bất kỳ hệ quả tiêu cực nào từ việc lên tiếng.

## Đạo đức trong hành động

Bạn có thể truy cập trực tiếp [www.lorealakeup.com](http://www.lorealakeup.com) tại đây.

# SPEAK UP

We speak. We progress



Quét mã QR để truy cập nền tảng Lên Tiếng của L'Oréal.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Hãy liên hệ với Người Phụ Trách Đạo Đức và đọc chính sách **Lên Tiếng**.



## TÔN TRỌNG CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI TƯ CÁCH MỘT

GIỚI THIỆU  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# Doanh Nghiệp

SẢN XUẤT SẢN PHẨM AN TOÀN, CÓ CHẤT LƯỢNG	14
TIẾN HÀNH NGHIÊN CỨU VÀ ĐỔI MỚI MỘT CÁCH CHÍNH TRỰC	16
TRUYỀN THÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM	18
THÚC ĐẨY SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ CÓ TRÁCH NHIỆM	20
XỬ LÝ THẬN TRỌNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN	22
BẢO VỆ THÔNG TIN BẢO MẬT	24
XÂY DỰNG MỐI QUAN HỆ BỀN VỮNG VỚI CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH	25
CẠNH TRANH LÀNH MẠNH VỚI ĐỐI THỦ CẠNH TRANH	27
BẢO VỆ DANH TIẾNG CỦA L'ORÉAL	29
ĐẢM BẢO SỬ DỤNG HỢP LÝ CÁC NGUỒN LỰC CỦA CÔNG TY	31
CÔNG KHAI XUNG ĐỘT LỢI ÍCH	33
CHỐNG THAM NHŨNG	34
NGĂN CHẶN HÀNH VI GIAN LẬN VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG BẤT HỢP PHÁP KHÁC	35



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# SẢN XUẤT SẢN PHẨM AN TOÀN, CHẤT LƯỢNG

Chúng ta cam kết đảm bảo an toàn và chất lượng cho sản phẩm của mình, mọi lúc mọi nơi. Ngay từ những ngày đầu, đổi mới và đạo đức vẫn luôn là trọng tâm của L'Oréal - bắt đầu từ việc tìm cách nhuộm tóc an toàn cho mọi người. An toàn và chất lượng sản phẩm luôn là ưu tiên hàng đầu và là nền móng đầu tiên để xây dựng sự tin tưởng của người tiêu dùng. Chúng ta đã ngừng thử nghiệm các sản phẩm của mình trên động vật vào năm 1989 và cố gắng chấm dứt hoạt động này trong ngành, góp phần vào công cuộc phát triển và chấp nhận các phương pháp thay thế.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Cung cấp thông tin rõ ràng về các sản phẩm và thành phần.
- ✓ Đảm bảo các nhà thầu phụ và nhà cung ứng tuân thủ các tiêu chuẩn chất lượng và an toàn của chúng ta.
- ✓ Hành động hoặc Lên Tiếng nếu nhận thấy bất kỳ vấn đề nào về an toàn hoặc chất lượng của sản phẩm.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Đưa ra thị trường bất kỳ sản phẩm nào không tuân thủ những tiêu chuẩn cao về chất lượng và an toàn của chúng ta.
- ✗ Bỏ qua tính liêm chính khoa học chỉ vì lợi ích của việc phát triển sản phẩm nhanh hơn hoặc tác động hay sửa đổi kết quả đánh giá và thử nghiệm.



Mọi công thức của mỗi sản phẩm mới đều phải trải qua quá trình kiểm tra chất lượng và an toàn nghiêm ngặt trước khi được công nghiệp hóa.

- Sophie, Công nghiệp hóa sản phẩm.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Chúng ta cần xử lý những thành phần gây tranh cãi như thế nào?

An toàn là nghĩa vụ số một của chúng ta đối với người tiêu dùng. Chúng ta muốn người tiêu dùng hoàn toàn tin tưởng và an tâm khi sử dụng các sản phẩm của công ty khi biết rằng mỗi thành phần đều đã được lựa chọn tỉ mỉ và kiểm tra kỹ lưỡng, nhờ các hệ thống nghiêm ngặt cho phép chúng ta giám sát từng bước trong quá trình phát triển.

Chúng ta minh bạch về các thành phần mà mình sử dụng, đặc biệt là thông qua nền tảng Thành Phần Sản Phẩm của chúng ta. Khi có tranh cãi về mức an toàn hoặc mức tác động đến môi trường của một thành phần, chúng ta sẽ theo dõi sát sao vấn đề này và phối hợp với các bên liên quan để điều tra thêm. Nếu tồn tại rủi ro đã được chứng minh hoặc có mức độ nghi ngờ cao, chúng ta sẽ ngừng sử dụng thành phần đó bằng mọi giá.

### Làm thế nào để đảm bảo các thương vụ mua lại hoặc nhà thầu phụ mới thực sự tuân thủ các tiêu chuẩn của chúng ta?

Khi mua một thương hiệu hay nhà máy mới hoặc khi ký hợp đồng thầu phụ cho sản xuất, chúng ta phải luôn có đánh giá và nếu cần, cả kế hoạch hành động, để đảm bảo nhà máy hoặc nhà thầu phụ đó đáp ứng các tiêu chuẩn chất lượng và đạo đức của chúng ta sớm nhất có thể. Điều này có thể dẫn đến việc chúng ta phải thay đổi nhà thầu phụ nếu cần thiết.

### Tại sao mọi người vẫn cho rằng chúng ta thử nghiệm sản phẩm trên động vật?

Chúng ta đã đi đầu trong việc áp dụng các phương pháp thay thế trong nhiều thập kỷ và đã ngừng hoàn toàn việc thử nghiệm sản phẩm trên động vật vào năm 1989, 14 năm trước khi việc này trở thành bắt buộc. Đáng tiếc là một số cơ quan về y tế hoặc người tiêu dùng ở một số quốc gia có thể tự quyết định tiến hành thử nghiệm trên động vật. Điều này đôi khi có thể làm cho tình huống trở nên khó hiểu. Chúng ta tự hào là một trong những công ty tích cực nhất trong việc thúc đẩy các phương pháp thay thế.

## Đạo đức trong hành động

Mỗi sản phẩm của L'Oréal đều trải qua khoảng 100 lần kiểm soát chất lượng trước khi đưa ra thị trường.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách Nhân Quyền và các hướng dẫn về đạo đức của chúng ta, bao gồm Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Chuyên Gia Khoa Học và Chăm Sóc Sức Khỏe, Cách Tiến Hành Đánh Giá Dự Đoán Mỹ Phẩm và Cách Tiến Hành Nghiên Cứu Mỹ Phẩm Liên Quan đến Tình Nguyện Viên hoặc Người Tiêu Dùng. Trang Thành Phần Sản Phẩm cũng chứa các thông tin hữu ích.

Có thể có các chính sách cụ thể về an toàn và chất lượng sản phẩm áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Chất Lượng hoặc Giám Đốc Khoa Học để biết thêm thông tin chi tiết.





**GIỚI THIỆU**  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP**

**VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG**

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM**

**THÔNG TIN LIÊN HỆ**

## TIẾN HÀNH NGHIÊN CỨU VÀ ĐỔI MỚI MỘT CÁCH CHÍNH TRỰC

Chúng ta cam kết đảm bảo chất lượng và mức độ phù hợp của các dự án khoa học, tính khách quan, độ tin cậy và khả năng tái tạo của dữ liệu cũng như tính minh bạch và trung thực của thông tin khoa học của chúng ta.

Đạo đức trong các hoạt động nghiên cứu và đổi mới cũng như tính toàn vẹn của dữ liệu luôn là điều tối quan trọng và đảm bảo chúng ta sẽ tạo ra những sản phẩm hiệu quả và độc đáo cho người tiêu dùng. Nghiên cứu có trách nhiệm giúp duy trì danh tiếng và độ tin cậy về mặt khoa học là nền móng cho sự tin tưởng của người tiêu dùng.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Xem xét tác động của các dự án đến mọi người, xã hội và môi trường, nhằm bảo vệ phúc lợi, sức khỏe, quyền riêng tư và quyền tự do của mọi người cũng như tiết kiệm tài nguyên thiên nhiên.
- ✓ Đặc biệt thận trọng khi sử dụng thuật toán: phương pháp phải tỷ lệ thuận với rủi ro phát sinh, cho dù thuật toán được sử dụng để thiết kế hay tối ưu hóa nguyên liệu hay công thức mỹ phẩm hoặc liệu thuật toán được sử dụng để phân loại hay đưa ra khuyến nghị cho người tiêu dùng.
- ✓ Hành động với thái độ tôn trọng và tận tâm đối với công việc và chuyên môn của các nhà khoa học khác, đồng thời tôn trọng khi giao tiếp với các đối tác bên ngoài: các nhóm khoa học, nhà cung cấp dịch vụ, nhà thầu phụ và nhà cung ứng.
- ✓ Chỉ trao đổi thông tin khoa học dựa trên việc xây dựng các giả thuyết khoa học và xác minh tính xác thực của những giả thuyết đó, bất kể giá trị và bản chất của chúng.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Chấp nhận bất kỳ rủi ro nào liên quan đến an toàn, sức khỏe con người và môi trường, trên cơ sở hiểu biết khoa học hiện tại.
- ✗ Bỏ qua tính liêm chính khoa học chỉ vì lợi ích của việc phát triển sản phẩm nhanh hơn hoặc tác động hay sửa đổi kết quả đánh giá và thử nghiệm.

## *Đạo đức trong hành động*

L'Oréal được hưởng lợi từ Ủy Ban Tư Vấn Đạo Đức Khoa Học để giải đáp các thắc mắc từ nhân viên Nghiên Cứu và Cải Tiến (R&I).

Ủy Ban này hoạt động trên cơ sở một mạng lưới nội bộ gồm những Nhân Viên Phụ Trách Đạo Đức Khoa Học.

## *Bạn có thể hành động như thế nào?*

Đọc các hướng dẫn về đạo đức của chúng ta, bao gồm **Tính Liêm Chính Khoa Học trong R&I, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Chuyên Gia Khoa Học và Chăm Sóc Sức Khỏe, Cách Tiến Hành Đánh Giá Dự Đoán Mỹ Phẩm và Cách Tiến Hành Nghiên Cứu Mỹ Phẩm Liên Quan đến Tình nguyện viên hoặc Người Tiêu Dùng, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Nhà Cung Ứng và Nguyên Tắc cho AI Đáng Tin Cậy**. Các chính sách của L'Oréal bao gồm **10 Điều Cần Lưu Ý về Truyền Thông Sản Phẩm Có Trách Nhiệm và 10 Điều Cần Lưu Ý về Quyền Riêng Tư Dữ Liệu và Mạng Xã Hội** cũng chứa các thông tin hữu ích. Hãy liên hệ với Giám Đốc Khoa Học để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Làm thế nào để tạo dựng tư duy “không giới hạn” nhằm thách thức các giáo điều khoa học?

Trong nghiên cứu, các giáo điều được đặt ra để nghiên cứu. Về bản chất, L’Oréal và đặc biệt là bộ phận R&I của L’Oréal luôn sẵn sàng đón nhận những ý tưởng mới.

Với vai trò là nhà khoa học, chúng ta có thể có ấn tượng rằng mình bị chặn khi gửi các đề xuất mâu thuẫn với các chương trình hiện tại. Trong trường hợp này, chúng ta bắt đầu bằng cách ghi chép lại quan điểm của mình.

Chúng ta cũng xây dựng lập luận thông qua hỏi ý kiến của các đồng nghiệp hoặc chuyên gia trong lĩnh vực này. Sau đó, chúng ta giải thích quan điểm của mình trong khuôn khổ tranh luận khoa học. Sau khi tổ chức tranh luận, chúng ta sẽ tuân thủ các nguyên tắc hướng dẫn quản lý và làm theo quyết định được đưa ra về việc lựa chọn các nguyên tắc hướng dẫn khoa học của dự án, tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức và hướng dẫn về Tính Liêm Chính Khoa Học trong R&I.

### Tôi nên làm gì nếu quan sát thấy dữ liệu hoặc ấn phẩm khoa học bên ngoài mâu thuẫn và có thể bác bỏ dữ liệu của riêng tôi?

Dữ liệu mâu thuẫn với những phát hiện của chúng ta thực sự có thể tồn tại trong các tư liệu. Trên hết, với tư cách nhà khoa học, chúng ta phải cẩn thận kiểm tra để đảm bảo rằng công trình nghiên cứu của mình sử dụng dữ liệu có chất lượng trước đó. Tuy nhiên, chúng ta biết rằng một số kết quả khoa học không thể lặp lại và bao gồm cả những thành kiến.

Nếu một ấn phẩm mâu thuẫn với những phát hiện của chúng ta, chúng ta sẽ cân nhắc điều này và thể hiện tư duy phản biện. Ngoài ra, chúng ta cần phải tìm kiếm nguyên nhân dẫn đến mâu thuẫn đó. Mâu thuẫn đó có thể là do lỗi của chúng ta trong việc quản lý nghiên cứu hoặc diễn giải các phát hiện nhưng cũng có thể do thành kiến trong ấn phẩm.

### Theo quan điểm của tôi, một số dữ liệu nghiên cứu đánh giá rõ ràng là sai và/hoặc có thể tạo ra thành kiến đối với sản phẩm được thử nghiệm. Tôi nên làm gì?

Mọi tập dữ liệu phải được xử lý nguyên trạng mà không có bất kỳ thay đổi nào. Trong mọi trường hợp, không được loại bỏ hoặc xóa dữ liệu tùy ý chỉ vì dữ liệu đó gây khó khăn. Dữ liệu được coi là bất thường phải được xác định đúng bản chất và việc dữ liệu không được đưa vào quá trình xử lý kết quả cuối cùng phải được chứng minh và theo dõi hợp lệ, theo thỏa thuận với người quản lý nghiên cứu.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# TRUYỀN THÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM

Tính minh bạch và chính trực là yếu tố cốt lõi khi đưa ra thông tin về L'Oréal, các thương hiệu và sản phẩm của L'Oréal. Chúng ta nhận thức được những hình ảnh đẹp mà chúng ta tạo ra và tác động của những hình ảnh này đối với cuộc sống của hàng triệu người trên khắp thế giới. Do đó, chúng ta cần phối hợp với các đại lý của mình để đảm bảo rằng tác động này luôn tích cực, đồng thời tôn trọng và thúc đẩy sự đa dạng không giới hạn của các nhu cầu và mong muốn làm đẹp.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Đảm bảo rằng các thông tin quảng cáo và truyền thông thương mại trên tất cả các phương tiện đều trung thực, đúng sự thật, phù hợp và không gây hiểu lầm.
- ✓ Nhắm đến mục đích hòa nhập với tất cả mọi người thuộc mọi sắc tộc, thành phần xã hội, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tính dục, độ tuổi hoặc tình trạng khuyết tật.
- ✓ Hết sức thận trọng khi quảng cáo sản phẩm cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- ✓ Kiểm soát thận trọng mối quan hệ với những người giới thiệu sản phẩm của chúng ta (ví dụ: người có sức ảnh hưởng, người bán hàng trên mạng xã hội, người viết blog, người đăng video trên vlog, nhà báo, bác sĩ) và minh bạch về mối quan hệ đó.
- ✓ Đảm bảo tuân thủ luật quảng cáo và việc sử dụng tài sản của bên thứ ba.
- ✓ Đảm bảo tôn trọng tất cả các bản quyền, quyền tác giả, quyền công bố và quyền sử dụng.
- ✓ Đảm bảo tất cả các khiếu nại và tuyên bố đều dựa trên cơ sở dữ liệu chắc chắn và tuân thủ quy trình xác thực nội bộ của chúng ta.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Khuyến khích mong muốn làm đẹp không lành mạnh hoặc không thực tế và tư lợi.
- ✗ Tìm cách trục lợi từ sự thiếu hiểu biết hoặc thiếu kinh nghiệm của người tiêu dùng hoặc các bên liên quan.
- ✗ Coi thường phẩm giá con người trong các quảng cáo, thể hiện những định kiến hạ thấp hoặc thiếu tôn trọng các cộng đồng thiểu số.
- ✗ Cố tình phóng đại các tuyên bố trong thông tin truyền thông của chúng ta, bao gồm cả các tuyên bố về môi trường hoặc xã hội.
- ✗ Cung cấp thông tin trong những môi trường truyền thông xuất bản nội dung liên quan đến bạo lực, kích động hận thù và tình dục.
- ✗ Nhắm mục tiêu cụ thể đến thanh thiếu niên dưới 16 tuổi, ngoại trừ các sản phẩm da liễu, vệ sinh và chống nắng.



Chúng ta luôn cố gắng đảm bảo mọi bài đăng trực tuyến đều có dữ liệu khoa học chắc chắn hỗ trợ cũng như tuân thủ các quy trình xác thực nội bộ của công ty.

- Marinelle,  
Mạng xã hội và tương tác



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### **Chúng ta có thể phản hồi như thế nào đối với những người cảm thấy chúng ta đang cố xúi cho một vẻ đẹp kiểu mẫu phi thực tế?**

Sở hữu vẻ đẹp luôn là mong muốn của mọi người và chúng ta tôn vinh sự đa dạng không giới hạn của mong muốn làm đẹp. Chúng ta nhắm đến mục tiêu đưa ra một bản mô tả công bằng, chính xác và trung thực về các sản phẩm của mình cũng như công dụng của những sản phẩm này. Chúng ta không được đánh lừa người tiêu dùng để họ tin vào những công dụng không thể đạt được của các sản phẩm thông qua việc sử dụng các phương pháp trước hoặc sau sản xuất. Ví dụ: chúng ta chỉ sử dụng các kỹ thuật chỉnh sửa hình ảnh để khắc phục các vấn đề kỹ thuật như kết quả không trung thực do ánh sáng và tuyệt đối không nâng cao hiệu suất sản phẩm theo cảm nhận. Chúng ta cũng cố gắng đảm bảo những người mẫu được thuê sẽ đại diện cho nhiều kiểu làm đẹp khác nhau và không sử dụng các kỹ thuật để thay đổi ngoại hình, tuổi tác hay màu da của họ.

### **Quan điểm của chúng ta về quảng cáo và trẻ em là gì?**

Các sản phẩm duy nhất chúng ta bán mà có mục tiêu cụ thể là trẻ em là các sản phẩm da liễu, vệ sinh và chống nắng. Khi có trẻ em xuất hiện trong quảng cáo, chúng ta phải đặc biệt thận trọng về điều kiện làm việc của trẻ. Chúng ta không khuyến khích việc sử dụng mỹ phẩm hàng ngày cho người tiêu dùng dưới 16 tuổi. Chúng ta không sử dụng người mẫu dưới 16 tuổi, ngoại trừ các sản phẩm dành riêng cho trẻ em. Trên các nền tảng trực tuyến, chúng ta sẽ điều chỉnh quảng cáo của mình để phù hợp với độ tuổi của người dùng.

### **Chúng ta được phép tuyên bố những điều gì liên quan đến việc có một thành phần cụ thể hay không?**

Chúng ta không được gợi ý rằng việc có một thành phần cụ thể hay không sẽ mang lại mức độ an toàn cao hơn cho người tiêu dùng khi thực ra chúng ta chỉ đang tuân thủ luật pháp (ví dụ: không có hexachlorophene). Các tuyên bố không được nhắc đến việc sản phẩm chứa các thành phần không có công dụng trong công thức. Cuối cùng, chúng ta cẩn trọng trong cách truyền thông về các thành phần có thể gây tranh cãi (ví dụ: cây gai dầu).

## *Đạo đức trong hành động*

Chúng ta không hợp tác với những người mẫu có Chỉ Số Khối Cơ Thể (BMI) dưới 18.

## *Bạn có thể hành động như thế nào?*

Đọc chính sách Nhân Quyền, chính sách Mạng Xã Hội của chúng ta, Điều Lệ về Giá Trị của Người Có Sức Ảnh Hưởng của L'Oréal, Điều Lệ về Giá Trị Thương Mại Xã Hội của L'Oréal, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Chuyên Gia Khoa Học và Chăm Sóc Sức Khỏe, hướng dẫn Cách Tham Gia Hoạt Động Từ Thiện cũng như 10 Điều Cần Lưu Ý về Truyền Thông Sản Phẩm Có Trách Nhiệm và về Luật Quảng Cáo. Có thể có các chính sách cụ thể về quảng cáo và truyền thông áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Tiếp Thị, Giám Đốc Truyền Thông hoặc Giám Đốc Khoa Học để biết thêm thông tin chi tiết.



GIỚI THIỆU  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## THỨC ĐẨY SỬ DỤNG CÔNG NGHỆ CÓ TRÁCH NHIỆM

Trong vài năm qua, L'Oréal đã trở thành một công ty ưu tiên kỹ thuật số. Chúng ta tận dụng sức mạnh của công nghệ để tạo ra vẻ đẹp toàn diện, có trách nhiệm, bền vững và minh bạch hơn cho người tiêu dùng, cũng như cho cộng đồng và hành tinh của chúng ta. Với tư cách là công ty hàng đầu trong lĩnh vực làm đẹp, chúng ta nhắm đến mục tiêu mở đường cho việc phát triển và sử dụng có trách nhiệm các thiết bị và dịch vụ tiếp thị kỹ thuật số cũng như Beauty Tech.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Hành động công bằng và phù hợp với Nguyên Tắc Đạo Đức của chúng ta khi đưa ra quyết định hoặc sử dụng các giải pháp dựa trên thuật toán Trí Tuệ Nhân Tạo (AI) để tránh thành kiến bất công.
- ✓ Đánh giá và hành động trên cơ sở dấu ấn môi trường từ môi trường công nghệ của chúng ta.
- ✓ Khuyến khích các sáng kiến công nghệ toàn diện.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Thỏa hiệp về độ an toàn hoặc chất lượng của các thiết bị và dịch vụ.
- ✗ Quá phụ thuộc vào việc đưa ra quyết định bằng thuật toán mà không có biện pháp bảo vệ và giám sát thủ công.
- ✗ Vi phạm nhân quyền, đặc biệt là quyền riêng tư, cũng như hạn chế quyền tự do lựa chọn của cá nhân khi sử dụng hệ thống AI.

Tất cả các hệ thống  
mới đều được đánh giá  
từ góc độ bảo mật,  
dữ liệu và quyền riêng  
tư để đảm bảo tính  
liêm chính của  
thông tin.

- Camilo,  
Beauty tech





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Từ góc nhìn đạo đức, làm thế nào để đảm bảo rằng chúng ta không đi quá xa trong quá trình phát triển AI?

AI mang đến nhiều cơ hội nhưng cũng đặt ra nhiều vấn đề mà chúng ta phải giải quyết. Đó không phải là những vấn đề dễ dàng và chúng ta sẽ phải điều chỉnh khi tìm hiểu thêm. Nhờ phối hợp với bộ phận Đạo Đức Toàn Cầu, chúng ta đã xác định được Khuôn Khổ Chịu Trách Nhiệm về AI để đảm bảo xây dựng và có được các hệ thống AI đáng tin cậy và tôn trọng tất cả người dùng. Chúng tôi sẽ triển khai một chương trình bao gồm ba bước: Nguyên Tắc cho AI Đáng Tin Cậy, Đào tạo và tuyển dụng, Đánh giá và giám sát.

### Thương hiệu của chúng tôi đã thiết lập một công cụ xác định các mối quan ngại về da của người tiêu dùng và cho phép chúng tôi đề xuất các sản phẩm phù hợp với từng cá nhân. Tuy nhiên, do công cụ này không hoạt động hiệu quả đối với một số tông màu da cụ thể, nên chúng tôi dự định chỉ cung cấp dịch vụ này cho những người tiêu dùng cụ thể. Điều này có khả thi không?

Chúng ta cần đảm bảo không phân biệt đối xử với người tiêu dùng khi họ tiếp cận các sản phẩm và dịch vụ của công ty. Trong trường hợp này, bạn không nên đưa ra thị trường một công cụ không phục vụ được tất cả người tiêu dùng.

### Chúng ta sử dụng công nghệ và các dịch vụ kỹ thuật số, đồng thời cam kết hạn chế tác động từ các hoạt động của mình đến phát thải cacbon. Làm thế nào chúng ta có thể đạt được cả hai điều đó?

Đây là một vấn đề đầy thử thách. Đó là lý do vì sao công ty đã xây dựng một lộ trình riêng bền vững cho CNTT và Công Nghệ, với mục tiêu cụ thể là đảm bảo kiểm soát được tác động từ Công Nghệ của chúng ta đến môi trường, đồng thời đảm bảo tận dụng được công nghệ để giảm tác động từ hoạt động kinh doanh của chúng ta. Ví dụ: tất cả chúng ta đều có vai trò trong việc giới hạn tác động đến môi trường từ việc sử dụng công nghệ hàng ngày, thông qua áp dụng những lời khuyên về kỹ thuật số. Chúng ta cũng chủ động nỗ lực thực hiện Công Nghệ Bền Vững để giới hạn tác động từ các sáng kiến công nghệ của mình.

## Đạo đức trong hành động

Theo Nguyên Tắc cho AI Đáng Tin Cậy của chúng ta, L'Oréal đã thiết lập các quy trình hoạt động nội bộ và các mốc phát triển.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc Nguyên Tắc cho AI Đáng Tin Cậy của chúng ta. Có thể có các chính sách cụ thể áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với nhóm Kỹ Thuật Số hoặc Beauty Tech để biết thêm thông tin chi tiết.



GIỚI THIỆU  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## XỬ LÝ THẬN TRỌNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Chúng ta có trách nhiệm bảo vệ quyền riêng tư của mọi người. Cách thu thập, lưu trữ và sử dụng dữ liệu cá nhân là một yếu tố quan trọng trong việc duy trì sự tin tưởng của các bên liên quan.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Đảm bảo những người có dữ liệu cá nhân mà chúng ta thu thập được thông báo về loại thông tin chúng ta đang thu thập, cách chúng ta dự định sử dụng thông tin đó, những người có thể sẽ được chúng ta chia sẻ thông tin đó và người mà họ có thể liên hệ nếu có thắc mắc.
- ✓ Chỉ thu thập dữ liệu cá nhân cần thiết và đảm bảo dữ liệu đó được xử lý an toàn.
- ✓ Cân nhắc các tác động có thể xảy ra khi chúng ta sử dụng các công nghệ mới.
- ✓ Đảm bảo tất cả các bên thứ ba cung cấp dữ liệu cá nhân cho chúng ta hoặc những người thay mặt chúng ta thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng dữ liệu cá nhân, đều có các tiêu chuẩn về quyền riêng tư dữ liệu tương tự như của chúng ta.
- ✓ Hành động hoặc Lên Tiếng nếu biết có bất kỳ vấn đề nào về quyền riêng tư dữ liệu.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Thu thập thông tin nhạy cảm, trừ khi chúng ta có nghĩa vụ pháp lý phải làm như vậy hoặc nhận được sự đồng ý của người có liên quan.
- ✗ Sử dụng dữ liệu cá nhân theo những cách không được giải thích trước cho người được chúng ta đã thu thập dữ liệu.
- ✗ Lưu trữ dữ liệu cá nhân lâu hơn mức cần thiết để đáp ứng nhu cầu pháp lý hoặc kinh doanh là nguyên nhân thu thập dữ liệu.
- ✗ Đưa ra quyết định hoàn toàn trên cơ sở quy trình xử lý tự động khi điều này có thể ảnh hưởng đáng kể đến những người có liên quan.

Nhân viên chia sẻ với chúng ta dữ liệu cá nhân của họ và chúng ta tuyệt đối phải bảo vệ họ đồng thời tạo ra các dịch vụ tốt hơn.

- Laurent,  
Dữ Liệu và  
Phân Tích  
Nhân Sự (HR)





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Thông tin nhạy cảm nghĩa là gì và tại sao chúng ta cần sử dụng thông tin đó?

Thông tin nhạy cảm bao gồm mọi thông tin liên quan đến dữ liệu sinh trắc học (ví dụ: quét võng mạc hoặc mống mắt, dấu vân tay, giọng nói, quét bàn tay hoặc khuôn mặt), dữ liệu y tế, dữ liệu di truyền, nguồn gốc dân tộc, quan điểm chính trị, tín ngưỡng tôn giáo hoặc triết học, tư cách thành viên công đoàn, dữ liệu liên quan đến đời sống tình dục hoặc khuynh hướng tính dục của một cá nhân. Chúng ta hiếm khi xử lý loại dữ liệu này, trừ khi có nghĩa vụ pháp lý hoặc vì mục đích nghiên cứu lâm sàng hay đánh giá liên quan đến tình nguyện viên thử nghiệm sản phẩm của chúng ta.

### Tôi nghe nói nếu bán dữ liệu cho các công ty khác thì có thể kiếm được tiền. Chúng ta có làm điều này tại L'Oréal không?

Chúng ta chỉ thu thập dữ liệu cá nhân cho mục đích nghiên cứu hoặc kinh doanh của riêng công ty. Chúng ta không bán dữ liệu cá nhân mà chúng ta thu thập được. Chúng ta sẽ chia sẻ dữ liệu với bên thứ ba trong một số trường hợp, chẳng hạn như khi trợ giúp một trường đại học thực hiện dự án nghiên cứu của họ. Nhưng trong những trường hợp này, dữ liệu sẽ luôn được ẩn danh.

### Có đúng là bộ phận HR và Công Nghệ Thông Tin (IT) có thể xem xét tất cả email và tệp tin của tôi không?

Theo nguyên tắc, chúng ta chỉ có thể sử dụng các thiết bị được tùy ý sử dụng vì lý do chuyên môn. Khi làm việc tại L'Oréal, chúng ta được biết về tất cả các hoạt động giám sát tại nơi làm việc và mục đích của việc giám sát đó. L'Oréal chỉ được phép truy cập email và tệp tin của nhân viên khi có lý do công việc chính đáng. Chúng ta có những quy định rất nghiêm ngặt về thời điểm được phép xem xét thông tin cá nhân.

## *Đạo đức trong hành động*

L'Oréal mong muốn thúc đẩy sử dụng AI một cách có trách nhiệm, đặc biệt là để tránh thành kiến trong thuật toán.

## *Bạn có thể hành động như thế nào?*

Đọc 10 Điều Cần Lưu Ý về Quyền Riêng Tư Dữ Liệu trong Nguyên Tắc Cơ Bản về Kiểm Soát Nội Bộ, Điều Lệ Người Dùng Công Nghệ Kỹ Thuật Số, Nguyên Tắc cho AI Đáng Tin Cậy, chính sách Nhân Quyền và chính sách Nhân Quyền của Nhân Viên của Tập Đoàn.

Có thể có các chính sách cụ thể về quyền riêng tư dữ liệu áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Nhân Viên về Quyền Riêng Tư Dữ Liệu tại địa phương của bạn để biết thêm thông tin chi tiết.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# BẢO VỆ THÔNG TIN BẢO MẬT

Chúng ta phải bảo vệ thông tin bảo mật của L'Oréal và các đối tác kinh doanh. Việc tiết lộ những thông tin này không chỉ có thể gây tổn hại đến danh tiếng của chúng ta mà còn ảnh hưởng đến sự tin tưởng của các bên liên quan.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Tuân thủ các quy tắc của Tập Đoàn về bảo vệ thông tin, sử dụng công nghệ kỹ thuật số và giao dịch nội gián nhằm hạn chế việc tiết lộ thông tin không công khai chỉ cho những người có "nhu cầu cần biết" chính đáng.
- ✓ Thông báo ngay cho người quản lý nếu vô tình tiết lộ thông tin bảo mật hoặc phát hiện thông tin mật đã bị tiết lộ.
- ✓ Cẩn thận để không tiết lộ thông tin bảo mật khi có mặt bên thứ ba (ví dụ: khi bên thứ ba đến thăm cơ sở, khi đi công tác, v.v.).

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Thảo luận hoặc xử lý thông tin bảo mật ở khu vực công cộng, nơi các cuộc trò chuyện có thể bị nghe lén hoặc dữ liệu bị xâm phạm.
- ✗ Tiết lộ thông tin bảo mật của người sử dụng lao động trước đây.
- ✗ Lưu trữ bất kỳ thông tin bảo mật nào khi đã nghỉ việc tại L'Oréal.

## FAQ

### Làm thế nào để cân bằng tính minh bạch và tính bảo mật trong kinh doanh?

Minh bạch không có nghĩa là chúng ta phải công khai mọi thứ. Chúng ta có lý do chính đáng để bảo vệ một số thông tin nhất định. Đây gần như là một vấn đề về tư duy. Chúng ta nên tự hỏi bản thân một cách có hệ thống xem liệu chúng ta có thể minh bạch hơn nhưng đồng thời cũng nhận thức được chúng ta có nghĩa vụ bảo vệ thông tin bảo mật. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, hãy hỏi người quản lý của bạn hoặc Giám Đốc Truyền Thông.

### Đôi khi chúng ta cần yêu cầu thông tin bảo mật từ bên thứ ba, ví dụ như các công ty khởi nghiệp. Làm thế nào để đảm bảo họ tin tưởng chúng ta?

Việc cho họ thấy chúng ta biết cách xử lý thông tin bảo mật chính là yếu tố then chốt để gây dựng sự tin tưởng. Bạn chỉ nên yêu cầu thông tin mình thực sự cần, giải thích lý do tại sao bạn cần thông tin đó, bạn sẽ cung cấp thông tin gì để đáp lại, bạn sẽ sử dụng thông tin đó như thế nào và với ai, cũng như bạn sẽ đảm bảo an toàn cho thông tin đó như thế nào.

## Đạo đức trong hành động

Tất cả các nhân viên của L'Oréal đều phải tuân thủ khóa đào tạo cụ thể về cách đảm bảo thông tin được lưu giữ an toàn.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc các hướng dẫn về đạo đức của công ty, bao gồm Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Công Ty Khởi Nghiệp, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Nhà Cung Ứng về mối quan hệ của chúng ta với các nhà cung ứng và Cách Cạnh Tranh về mối quan hệ của chúng ta với đối thủ cạnh tranh và khách hàng, chính sách Bảo Mật Thông Tin và chính sách Mạng Xã Hội cũng như Bộ Quy Tắc Đạo Đức Thị Trường Chứng Khoán của công ty. Có thể có các chính sách cụ thể về thông tin bảo mật áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với người quản lý của bạn hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức để biết thêm thông tin chi tiết.

### Tại L'Oréal, chúng ta thích trò chuyện trong hành lang, trong khi uống cà phê, v.v. Liệu chúng ta có thể thực sự tránh để cho khách ghé thăm cơ sở nghe thấy những điều mà họ không nên nghe thấy mà không phải suy nghĩ thái quá không?

Cách đơn giản nhất để tránh trường hợp này là sử dụng các phòng họp được chỉ định cho các cuộc họp với khách ghé thăm cơ sở hoặc cảnh báo đồng nghiệp của bạn nếu bạn định tiếp khách tại văn phòng của mình. Xin nhắc lại là nếu thông tin bảo mật bị rò rỉ, tất cả chúng ta đều sẽ phải gánh chịu hậu quả.



**GIỚI THIỆU**  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP**

**VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG**

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM**

**THÔNG TIN LIÊN HỆ**

## XÂY DỰNG MỐI QUAN HỆ BỀN VỮNG VỚI CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH


Chúng ta muốn xây dựng một hệ sinh thái bền vững với các đối tác kinh doanh của mình trên cơ sở tin tưởng và lợi ích chung. Chúng ta cam kết đưa ra các tiêu chí lựa chọn minh bạch và công bằng, đồng thời đưa ra phản hồi trung thực và tôn trọng. Chúng ta cũng tìm kiếm và hỗ trợ các đối tác kinh doanh có cùng tiêu chuẩn đạo đức với chúng ta.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Tuân thủ các cam kết với các đối tác kinh doanh (ví dụ: thanh toán cho nhà cung ứng hoặc giao hàng cho khách hàng đúng hạn) cũng như cởi mở và kiên trì xử lý nếu gặp phải khó khăn trong quá trình thực hiện các cam kết hoặc nếu có lý do chính đáng để không thực hiện các cam kết đó.
- ✓ Thể hiện sự thấu hiểu khi các đối tác kinh doanh gặp khó khăn, đặc biệt là trong thời kỳ khủng hoảng.
- ✓ Tránh để các đối tác kinh doanh phụ thuộc quá nhiều về mặt kinh tế vào hoạt động kinh doanh của L'Oréal.
- ✓ Diễn giải những kỳ vọng về đạo đức của chúng ta và hỗ trợ các đối tác kinh doanh đáp ứng những kỳ vọng này, đồng thời can đảm chấm dứt mối quan hệ với các bên không muốn đáp ứng.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Áp đặt các điều kiện lạm dụng đối với các đối tác kinh doanh (cụ thể là về thanh toán, thời hạn, thay đổi đơn hàng, v.v.).
- ✗ Yêu cầu các đối tác kinh doanh làm những việc mà bản thân chúng ta không thể hoặc không sẵn sàng làm.



Chúng ta tiến hành hàng  
trăm cuộc thanh tra mỗi  
năm để hợp tác với các  
nhà cung ứng phù hợp sẽ  
tuân thủ các tiêu chuẩn  
đạo đức của chúng ta.

- Kathy, Tim Nguồn Cung Ứng



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Làm thế nào để đảm bảo tất cả các đối tác kinh doanh đều có cùng tiêu chuẩn đạo đức với chúng ta?

Cách tốt nhất là làm gương và chia sẻ những phương pháp phù hợp nhất của chúng ta mỗi khi có liên quan. Ví dụ: với khách hàng của mình, chúng ta nỗ lực xây dựng mối quan hệ hợp tác về những chủ đề có chung mối quan tâm, chẳng hạn như bảo vệ hành tinh của chúng ta hoặc tôn trọng nhân quyền. Đối với các nhà cung ứng, chúng ta can thiệp sâu hơn và yêu cầu họ cam kết tuân thủ một số tiêu chuẩn đạo đức tối thiểu mà chúng ta giám sát chặt chẽ. Chúng ta cũng yêu cầu điều tương tự đối với các nhà phân phối.

### Tôi vừa tìm được một nhà cung ứng thực sự phù hợp nhưng họ chỉ mới bắt đầu kinh doanh và L'Oréal hiện là khách hàng duy nhất của họ. Tôi có thể hợp tác với họ không?

Mục tiêu của chúng ta là tránh tạo ra sự phụ thuộc dài hạn. Tất nhiên, chúng ta có thể hợp tác với các nhà cung ứng quy mô nhỏ nhưng phải đảm bảo họ tìm được những khách hàng khác để tự phát triển và tồn tại mà không cần chúng ta.

### Một trong những khách hàng của chúng ta bị chỉ trích trên mạng xã hội vì điều kiện làm việc. Chúng ta có thể tiếp tục phân phối cho họ không?

Chúng ta nên liên hệ với khách hàng này để nghe họ giải thích và hiểu được cách giải quyết vấn đề của họ. Chúng ta nên theo dõi sát sao vấn đề này để xem có cần thực hiện bất kỳ biện pháp nào khác không.

## Đạo đức trong hành động

L'Oréal thực hiện hàng trăm cuộc thanh tra hàng năm để đảm bảo các nhà cung ứng tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức và nhân quyền của mình.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc các hướng dẫn về đạo đức của chúng ta, bao gồm Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Nhà Cung Ứng, Cách Cạnh Tranh, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Công Ty Khởi Nghiệp, Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Chuyên Gia Khoa Học và Chăm Sóc Sức Khỏe, Nguyên Tắc Cơ Bản về Kiểm Soát Nội Bộ và Thư Cam Kết Chung về Đạo Đức của nhà cung ứng của chúng ta. Thông tin thêm về cách phối hợp làm việc với các nhà cung ứng có trong chương trình Mua Hàng và Chăm Sóc của chúng ta. Có thể có các chính sách cụ thể về đối tác kinh doanh áp dụng cho hoạt động hoặc tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với bộ phận Pháp Chế, Giám Đốc Mua Hàng hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# CẠNH TRANH LÀNH MẠNH VỚI ĐỐI THỦ CẠNH TRANH

Cạnh tranh lành mạnh thúc đẩy sự đổi mới và đảm bảo người tiêu dùng có được giao dịch tốt nhất về giá cả và sản phẩm. Hành vi thao túng thị trường sẽ phá vỡ sự cân bằng giữa các đối thủ cạnh tranh theo hướng không công bằng, làm tổn hại sự tin tưởng của người tiêu dùng và dẫn đến các hình phạt pháp lý nghiêm trọng. Với tư cách là công ty dẫn đầu trong lĩnh vực mỹ phẩm, chúng ta cần trở thành tấm gương sáng. Chúng ta cần tôn trọng các đối thủ cạnh tranh của mình theo cách chúng ta muốn họ đối xử với mình. Đây là cách duy nhất để chúng ta có thể có lợi thế nếu có người không tuân thủ luật lệ.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Chỉ thu thập thông tin về đối thủ cạnh tranh bằng các phương tiện minh bạch và hợp pháp.
- ✓ Thông báo ngay cho người quản lý nếu vô tình phát hiện mình có thông tin bảo mật liên quan đến đối thủ cạnh tranh.
- ✓ Thông báo cho bộ phận Pháp Chế về các cuộc họp với đối thủ cạnh tranh (bao gồm cả hiệp hội thương mại chuyên nghiệp) hoặc trước khi thực hiện bất kỳ hành động nào có thể ngăn cản một công ty mua hoặc bán cho một trong những đối thủ cạnh tranh của chúng ta.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Cho phép nhân viên cũ của đối thủ cạnh tranh và hiện đang làm việc tại L'Oréal chia sẻ bất kỳ thông tin bảo mật nào về người sử dụng lao động cũ.
- ✗ Can thiệp trực tiếp hay gián tiếp vào chính sách giá của khách hàng.
- ✗ Đưa ra những nhận xét chê bai về đối thủ cạnh tranh.
- ✗ Liên hệ với các đối thủ cạnh tranh khi đang thảo luận về thông tin bảo mật.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**Đồng nghiệp của tôi trong các nhóm thương mại thường sử dụng ngôn ngữ gây hấn đối với các đối thủ cạnh tranh. Có phải đây chỉ là một phần trong hoạt động cạnh tranh không?**

Không nhất thiết phải chế giễu đối thủ cạnh tranh hay sử dụng ngôn từ nặng nề để giành thị phần. Đây là hành động lãng phí năng lượng.

**Tại bữa tiệc của một người bạn, tôi tình cờ ngồi cạnh một người làm việc cho một trong những đối thủ cạnh tranh của chúng ta. Bữa tiệc này không phải là một cuộc họp kinh doanh chính thức và chúng tôi không nói nhiều về công việc. Tôi có cần thông báo với người quản lý của mình về bữa tiệc này không?**

Để đảm bảo an toàn, hãy thông báo cho người quản lý của bạn để họ có thể trao đổi với bộ phận Pháp Chế nếu cảm thấy cần thiết.

**Tôi có thể theo dõi các đối thủ cạnh tranh trên mạng xã hội (ví dụ: thích trang Facebook của họ hoặc theo dõi một thương hiệu cạnh tranh trên Twitter, Instagram, v.v.) không?**

Có, ngay sau khi đối thủ cạnh tranh công bố thông tin không hạn chế truy cập trên internet và mạng xã hội, bạn sẽ không bị chỉ trích vì có được thông tin này, tuy nhiên, với điều kiện là trang web có liên quan không quy định các hạn chế cụ thể về quyền truy cập đối với đối thủ cạnh tranh. Hãy luôn nhớ kiểm tra các điều kiện sử dụng nếu không chắc chắn.

## *Đạo đức trong hành động*

Để hỗ trợ các nhóm kinh doanh, công ty đã đưa ra những lời khuyên hữu ích rất đơn giản về giá và biên lợi nhuận bán lại của khách hàng doanh nghiệp với doanh nghiệp (BTB) trong 10 Điều Cần Lưu Ý về Giá và Biên Lợi Nhuận Bán Lại của Khách Hàng Doanh Nghiệp với Doanh Nghiệp trong Nguyên Tắc Cơ Bản về Kiểm Soát Nội Bộ có thể truy cập được trên trang mạng nội bộ Đạo Đức trên Trung Tâm của Tôi.

## *Bạn có thể hành động như thế nào?*

Đọc hướng dẫn Cách Cạnh Tranh và chính sách Mạng Xã Hội.

Có thể có các chính sách cụ thể về cạnh tranh áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với bộ phận Pháp Chế để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# BẢO VỆ DANH TIẾNG CỦA L'ORÉAL

Trong hơn 100 năm qua, L'Oréal và các thương hiệu của mình đã trở thành những cái tên quen thuộc trong gia đình. Mặc dù tất cả chúng ta nên khuyến khích sự minh bạch, chân thành và phê bình mang tính xây dựng nhưng chúng ta cũng cần luôn tự hỏi hành động của mình có thể gây ra tác động gì đối với danh tiếng của L'Oréal. Danh tiếng của L'Oréal phụ thuộc vào hành vi của mỗi và mọi cá nhân chúng ta.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Đảm bảo rằng các Nguyên Tắc Đạo Đức của L'Oréal luôn được phản ánh trong tác phong làm việc của chúng ta.
- ✓ Đảm bảo rằng các bên thứ ba đại diện cho chúng ta, như người phát ngôn và những người có sức ảnh hưởng, cũng phải tuân thủ Nguyên Tắc Đạo Đức của công ty.
- ✓ Tránh mọi nhầm lẫn có thể xảy ra giữa quan điểm cá nhân và quan điểm của L'Oréal.
- ✓ Luôn ghi nhớ rằng không có gì là bí mật, riêng tư hay bị lãng quên trên internet.
- ✓ Báo cáo cho cấp quản lý hoặc nhóm Truyền Thông về bất kỳ sự cố nào mà chúng ta cho rằng có thể ảnh hưởng đến danh tiếng của L'Oréal.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Phát ngôn hay đưa ra bất kỳ cam kết nào thay mặt cho L'Oréal, trừ khi được ủy quyền hợp lệ.
- ✗ Phát ngôn hay viết về các chủ đề liên quan đến Tập Đoàn nằm ngoài lĩnh vực chuyên môn của mình.
- ✗ Đưa ra những tuyên bố không đúng sự thật trong nỗ lực ngắn hạn nhằm bảo vệ danh tiếng của L'Oréal.

Liêm chính và minh bạch là yếu tố then chốt trong quan hệ hợp tác của chúng ta với những người phát ngôn và những người sức có ảnh hưởng.

- Reem, Truyền Thông và Kết Nối Doanh Nghiệp



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**Tôi rất buồn trước những lời chỉ trích nhắm đến L'Oréal và các thương hiệu của L'Oréal trên internet và thường bị cuốn vào những cuộc tranh luận khá gay gắt với mọi người trên mạng. Làm thế nào để tôi có thể góp phần bảo vệ danh tiếng của chúng ta?**

Tại L'Oréal, việc bảo vệ danh tiếng của Tập Đoàn là trách nhiệm/vai trò của tất cả mọi người. Chúng ta thực hiện điều đó thông qua việc tuân thủ các Nguyên Tắc Đạo Đức chung, giao tiếp một cách chân thành và minh bạch cũng như liên hệ với những người phù hợp trong nội bộ khi cần thiết. Chúng ta có những nhóm chuyên đảm nhận trọng trách bảo vệ danh tiếng của Tập Đoàn. Nếu bạn xác định được một tình huống hoặc nội dung có thể ảnh hưởng đến danh tiếng của Tập Đoàn hoặc một trong những thương hiệu của chúng ta, vui lòng thông báo cho nhóm có liên quan và họ sẽ hỗ trợ hoặc trực tiếp xử lý.

**Việc bày tỏ quan điểm cá nhân trên mạng xã hội rất quan trọng đối với tôi và thỉnh thoảng tôi thấy một số đồng nghiệp đưa ra những lập trường chính trị cấp tiến trên tài khoản mạng xã hội cá nhân của họ. L'Oréal sẽ làm gì nếu có người phàn nàn về việc này?**

L'Oréal sẽ không đưa ra bất kỳ tuyên bố nào có thể được hiểu là ủng hộ hay chỉ trích bất kỳ đảng phái chính trị nào. Chúng ta tôn trọng quyền tự do ngôn luận của nhân viên, miễn là không có sự nhầm lẫn giữa quan điểm của L'Oréal và quan điểm cá nhân của họ.

Điều này sẽ phụ thuộc vào vị trí của họ tại L'Oréal và người mà họ đang trao đổi. Chúng ta nên luôn luôn tự hỏi mình: "Liệu người dùng internet có thể sẽ nghĩ rằng mình đang phát biểu thay mặt cho L'Oréal không?".

**Chúng ta có thể nhờ bạn bè và gia đình viết đánh giá năm sao cho các sản phẩm mới ra mắt của công ty không?**

Không, đây là hành vi bị nghiêm cấm. Ý kiến của họ có thể bị nhầm lẫn với ý kiến của những người tiêu dùng khác không có mối quan hệ với L'Oréal. Chúng ta có thể sẽ bị cáo buộc cố gắng gây ảnh hưởng không công bằng đến người tiêu dùng vì thiếu minh bạch. Chúng ta muốn các bài đánh giá về sản phẩm của mình phản ánh được ý kiến chân thật của người tiêu dùng.

## Đạo đức trong hành động

Công ty đã thiết lập chính sách **Mạng Xã Hội** để hỗ trợ nhân viên khi tương tác trên các nền tảng mạng xã hội.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách Mạng Xã Hội và truy cập trang web [Thành Phần Sản Phẩm](#) của chúng ta. Có thể có các chính sách cụ thể về trao đổi với bên ngoài áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Truyền Thông hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# ĐẢM BẢO SỬ DỤNG HỢP LÝ CÁC NGUỒN LỰC CỦA CÔNG TY

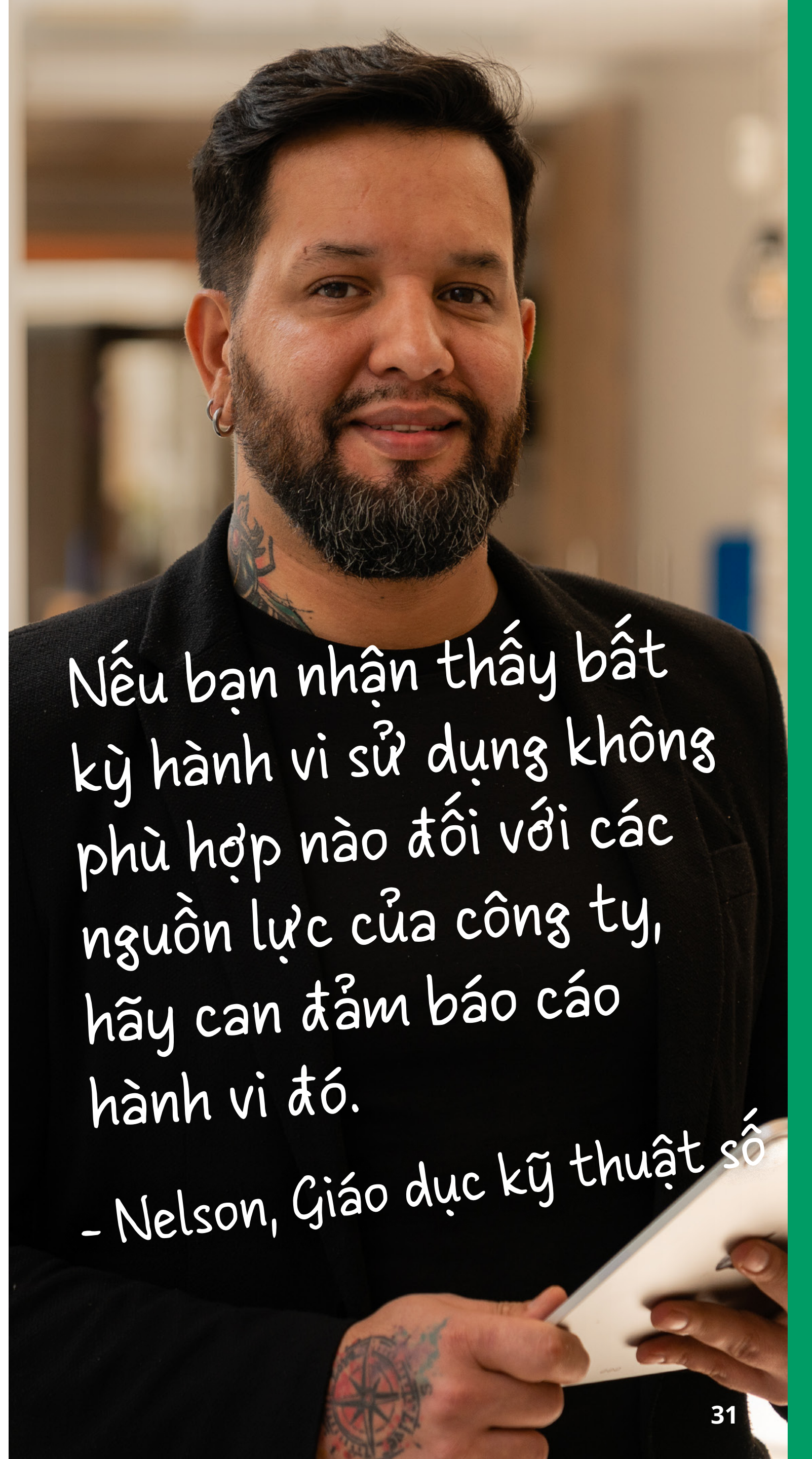
Các nguồn lực được cung cấp cho tất cả các nhân viên để nhân viên thực hiện nhiệm vụ của mình trong điều kiện tốt nhất. Mỗi người chúng ta đều có trách nhiệm quản lý những nguồn lực này để đảm bảo hiệu quả hoạt động của L'Oréal.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Bảo vệ nguồn lực không bị mất mát, hư hỏng, trộm cắp, lãng phí và sử dụng không đúng mục đích.
- ✓ Tôn trọng các biện pháp an ninh của Tập Đoàn.
- ✓ Đảm bảo thực hiện các biện pháp an ninh mạng hiệu quả.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Sử dụng những tài sản này cho mục đích trái với Nguyên Tắc Đạo Đức của công ty.
- ✗ Sử dụng không hợp lý nguồn lực cho mục đích cá nhân.



Nếu bạn nhận thấy bất kỳ hành vi sử dụng không phù hợp nào đối với các nguồn lực của công ty, hãy can đảm báo cáo hành vi đó.

- Nelson, Giáo dục kỹ thuật số





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Tôi muốn cài đặt một ứng dụng trên máy trạm của mình. Tôi có thể làm gì?

L'Oréal cung cấp cho bạn các ứng dụng hỗ trợ công việc và bạn có thể tìm những ứng dụng này trong danh mục L'Oréal. Để tôn trọng quyền sử dụng những ứng dụng này, nếu cần bất kỳ công cụ bổ sung nào trên máy trạm của mình vì lý do chuyên môn, bạn cần liên hệ với người quản lý của mình và nhóm IT. Ngoài ra, chỉ cài đặt các ứng dụng di động từ các cửa hàng ứng dụng công cộng chính thức trên điện thoại thông minh và máy tính bảng của bạn.

### Tôi có thể bán lại các sản phẩm đã mua qua cửa hàng trực tuyến hoặc thực tế của công ty trên các trang bán hàng trực tuyến như Ebay không?

Việc bán lại những sản phẩm này bị cấm. Các sản phẩm mà bạn có thể mua trên trang web của chúng ta chỉ dành riêng cho mục đích sử dụng cá nhân của bạn và của người thân của bạn.

### Tôi nghi ngờ rằng một trong những thành viên của nhóm tôi đã thực hiện công việc tư vấn bên ngoài trong giờ làm việc tại công ty và sử dụng máy trạm cũng như email của họ để làm việc đó. Tôi đã đề cập việc này với một người bạn trong bộ phận IT. Anh ấy có thể truy cập email của người mà tôi nghi ngờ và đề nghị giúp tôi điều tra một chút để tìm hiểu chuyện gì đang diễn ra. Việc làm này có phù hợp không?

Việc sử dụng các nguồn lực của công ty cho các hoạt động cá nhân đều bị cấm. Nếu có nghi ngờ kiểu như vậy, bạn nên trình bày trực tiếp với người quản lý của mình. Chúng ta có các quy trình cụ thể để truy cập tài khoản email của nhân viên liên quan đến cuộc điều tra về hành vi sai trái. Mặc dù người bạn trong bộ phận IT của bạn có quyền truy cập các tài khoản này nhưng anh ấy không nên sử dụng quyền truy cập của mình cho mục đích này nếu không có ủy quyền hợp lệ thông qua các kênh chính thức của công ty.

## Đạo đức trong hành động

L'Oréal có sẵn điều lệ về việc sử dụng hợp lý các công nghệ thông tin và truyền thông.

L'Oréal có điều lệ Bảo Mật và Hệ Thống Quản Lý Bảo Mật (SMS), trong đó nêu chi tiết các yêu cầu bảo mật chính và các biện pháp bảo vệ đối với nhân viên, tài sản và thông tin.

Tháng Nâng Cao Nhận Thức về An Ninh Mạng là một chiến dịch quốc tế được tổ chức hàng năm nhằm giúp nhân viên thực hiện các biện pháp đảm bảo an ninh mạng hiệu quả.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc Điều Lệ về Công Nghệ Thông Tin và Truyền Thông của công ty. Đọc 10 Điều Cần Lưu Ý về Bảo Mật trong Nguyên Tắc Cơ Bản về Kiểm Soát Nội Bộ và 5 Quy Tắc Vàng về An Ninh Mạng. Có thể có các chính sách cụ thể áp dụng cho các hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với nhóm HR hoặc IT để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# CÔNG KHAI XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Tại thời điểm nào đó, tất cả chúng ta đều có thể gặp phải tình huống mà lợi ích cá nhân hoặc tài chính của bản thân có thể xung đột với lợi ích của L'Oréal. Nếu chúng ta minh bạch thì sẽ góp phần đảm bảo tình huống này không trở thành một vấn đề đạo đức.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Ngay lập tức tiết lộ cho cấp quản lý biết mọi mối quan hệ cá nhân, hoạt động bên ngoài hoặc lợi ích tài chính có thể ảnh hưởng hoặc dường như ảnh hưởng đến các nhận định hoặc quá trình đưa ra quyết định của chúng ta.
- ✓ Xin tư vấn nếu không chắc những tình huống nào có thể được coi là xung đột lợi ích.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Lợi dụng vị trí của mình tại L'Oréal để tạo điều kiện thuận lợi theo bất kỳ cách nào cho lợi ích cá nhân trực tiếp của mình hoặc gián tiếp của bạn bè hay gia đình.
- ✗ Sử dụng các nguồn lực của công ty để thực hiện hoặc hỗ trợ các hoạt động cá nhân hoặc hoạt động của bạn bè hay gia đình.

## FAQ

### Tôi có thể tạo một blog làm đẹp cá nhân không? Tôi có thể công khai mình là nhân viên L'Oréal không?

Không. Những blog này chỉ được quan tâm nếu phản ánh quan điểm của người tiêu dùng có thể thoải mái trình bày ý kiến cá nhân. Tuy nhiên, là nhân viên của L'Oréal, bạn không thể chỉ trích các sản phẩm của L'Oréal hay bình luận về các sản phẩm cạnh tranh. Tất nhiên là bạn vẫn có thể tạo blog về các chủ đề khác mà bạn quan tâm: du lịch, nấu ăn, phong cách sống, v.v.

### Tôi có một người bạn sở hữu một công ty cung cấp dịch vụ ăn uống tuyệt vời. Tôi có thể gửi thông tin chi tiết của họ cho tất cả các đồng nghiệp của mình và giúp họ liên hệ với bộ phận Mua Sắm không?

Tất nhiên là bạn có thể trao đổi với bộ phận Mua Sắm về công ty của bạn mình nhưng bạn nên để họ liên hệ trực tiếp với cô ấy nếu họ quan tâm.

Bạn phải tiết lộ thông tin rằng nhà cung cấp này là bạn của bạn và không can thiệp vào quá trình lựa chọn nhà cung cấp theo bất kỳ cách nào. Tuy nhiên, bạn không được sử dụng hệ thống email của công ty để quảng cáo cho doanh nghiệp của bạn mình.

### Tôi đang hẹn hò với một người làm việc cho một trong những khách hàng của chúng ta. Chúng tôi gặp nhau qua công việc. Tôi nghe nói rằng điều này đã dẫn đến đủ loại tin đồn. Tôi không được phép có cuộc sống riêng tư sao?

Người Pháp thường nói "Tình yêu muôn năm". Nhưng trong một số trường hợp, L'Oréal có quyền lợi chính đáng khi yêu cầu bạn tiết lộ các mối quan hệ cá nhân. Để tránh mọi tin đồn về việc thiên vị, bạn cần thảo luận điều này với người quản lý hoặc bộ phận HR. Họ sẽ xử lý tình huống một cách bảo mật và với thái độ tôn trọng.

## Đạo đức trong hành động

Hàng năm, Hội Đồng Quản Trị sẽ đánh giá tình hình của các Giám Đốc nhằm ngăn ngừa xung đột lợi ích.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc các chính sách về Xung Đột Lợi Ích, Vận Động Hành Lang Có Trách Nhiệm và Mạng Xã Hội của chúng ta. Tổ chức tại địa phương của bạn có thể sẽ có các quy trình cụ thể về tiết lộ xung đột lợi ích. Hãy liên hệ với người quản lý bộ phận Nhân Sự hoặc Người Phụ Trách Đạo Đức để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# CHỐNG THAM NHŨNG

Để thực hiện công việc kinh doanh của mình một cách **Liêm Chính**, chúng ta có chính sách không khoan nhượng đối với hành vi tham nhũng. Tham nhũng không chỉ là hành vi bất hợp pháp ở mọi nơi chúng ta hoạt động mà còn gây ra tình trạng nghèo đói, phân biệt đối xử và gây tổn hại đến môi trường.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Lên Tiếng ngay lập tức nếu biết về bất kỳ hành động nào có thể trái với chính sách không khoan nhượng của chúng ta đối với hành vi tham nhũng.
- ✓ Tại tất cả các quốc gia, hãy đảm bảo các đối tác kinh doanh và bất kỳ người nào đại diện cho chúng ta trước các cơ quan công quyền đều đồng ý tuân thủ chính sách chống tham nhũng của công ty.
- ✓ Khuyến khích các đối tác kinh doanh áp dụng những tiêu chuẩn tương tự.
- ✓ Ngay lập tức thông báo cho người quản lý về bất kỳ quà tặng hoặc quà chiêu đãi nào mà chúng ta nhận được, bất kể giá trị và bản chất của món quà.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Hứa hẹn hoặc tặng bất kỳ thứ gì có giá trị (tiền, quà tặng, quà chiêu đãi, v.v.) cho bất kỳ đại diện nào của cơ quan công quyền, đảng phái chính trị hoặc công đoàn, trừ trường hợp đã được miễn trừ theo chính sách của Tập Đoàn.
- ✗ Nhận hoặc tặng bất kỳ quà tặng hoặc quà chiêu đãi nào vi phạm Hướng Dẫn Nhân Viên về Quà Tặng và Quà Chiêu Đãi của L'Oréal.
- ✗ Nhờ người khác (các bên trung gian, nhà cung ứng, v.v.) thực hiện những việc mà chúng ta không được phép trực tiếp thực hiện.

## FAQ

### Việc ra mắt sản phẩm có thực sự bị trì hoãn hay không nếu sản phẩm bị kẹt ở hải quan và chúng ta phải trả một khoản tiền nhỏ để giải phóng hàng?

Câu trả lời thật đơn giản: chúng ta sẽ không hối lộ, dù là khoản tiền lớn hay nhỏ, ngay cả khi điều này dẫn đến việc mất cơ hội kinh doanh.

### Chính sách quà tặng chỉ áp dụng cho những nhân viên bình thường như chúng tôi. Tôi chắc rằng các quản lý cấp cao nhận được rất nhiều quà tặng và lời mời đến các nhà hàng ăn tối 5 sao và các chuyến đi chơi golf và không ai xử lý vấn đề này.

Các Thành Viên Ban Điều Hành của Tập Đoàn, thành viên Ban Quản Lý của Tập Đoàn và Giám Đốc Quốc Gia đều phải tuân thủ các quy tắc như mọi người khác và phải thông báo cho Giám Đốc Đạo Đức khi xin phép nhận quà hoặc lời mời.

## Đạo đức trong hành động

Chính sách không khoan nhượng của công ty bao gồm cả "các khoản thanh toán bôi trơn", tức là thanh toán một khoản tiền nhỏ cho đại diện của cơ quan công quyền để đẩy nhanh việc thực hiện các hành động hợp pháp thường ngày.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách **Phòng Chống Tham Nhũng** của L'Oréal, các hướng dẫn **Cách Phòng Chống Tham Nhũng**, **Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Nhà Cung Ứng**, **Cách Phối Hợp Làm Việc với Các Chuyên Gia Khoa Học và Chăm Sóc Sức Khỏe** và **Cách Tham Gia Hoạt Động Từ Thiện** cũng như chính sách **Vận Động Hành Lang Có Trách Nhiệm** của công ty. Hãy liên hệ với Giám Đốc Kiểm Soát Nội Bộ hoặc Giám Đốc Tài Chính (CFO) để biết thêm thông tin về cách thức triển khai chương trình phòng chống tham nhũng của Tập Đoàn trong tổ chức của bạn.

### Vậy những món quà chúng ta tặng cho khách hàng tốt nhất, nhà báo, bác sĩ, v.v. thì sao. Trường hợp này có được coi là tham nhũng không?

Nếu được thực hiện hợp lý, việc trao đổi quà tặng và quà chiêu đãi có thể góp phần xây dựng nhận thức và cải thiện mối quan hệ công việc. Hướng Dẫn Nhân Viên về Quà Tặng và Quà Chiêu Đãi trong Cách Phòng Chống Tham Nhũng giúp chúng ta đảm bảo mọi hoạt động tặng quà mà chúng ta thực hiện đều hợp pháp và sẽ không ảnh hưởng đến việc đưa ra quyết định của người nhận hoặc ý kiến của họ về L'Oréal.



GIỚI THIỆU  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## NGĂN CHẶN HÀNH VI GIAN LẬN VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG BẤT HỢP PHÁP KHÁC

Là một công ty có đạo đức, chúng ta có nghĩa vụ chống gian lận, vốn có thể xảy ra ở bất kỳ tập đoàn lớn nào. Chúng ta phải lưu giữ hồ sơ tài chính và kinh doanh chính xác, đồng thời tiến hành hoạt động kinh doanh một cách **Chính Trực**. Ngoài ra, chúng ta cần tiến hành thẩm định để biết rõ các đối tác kinh doanh của mình và đảm bảo tuân thủ các chính sách thương mại quốc tế.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Tuân thủ các chính sách nội bộ được đưa ra nhằm phòng chống gian lận (khuôn khổ kiểm soát nội bộ, phân công nhiệm vụ, đào tạo nâng cao nhận thức về gian lận, phòng chống gian lận thanh toán, v.v.).
- ✓ Đảm bảo tài sản của công ty không bị đánh cắp, mất mát, hư hỏng hoặc sử dụng sai mục đích, cho mượn, chuyển nhượng, bán hoặc tặng khi chưa được phép.
- ✓ Điều tra mọi trường hợp nghi ngờ gian lận theo các tiêu chuẩn đạo đức của chúng ta.
- ✓ Tuân thủ các quy trình thẩm định nội bộ để hợp tác với các đối tác kinh doanh đáng tin cậy.
- ✓ Lưu giữ hồ sơ tài chính và kinh doanh chính xác, đồng thời tuân thủ mọi nguyên tắc hướng dẫn trong hồ sơ.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Mua hàng thay mặt công ty mà không tuân thủ quy trình mua sắm của công ty.
- ✗ Làm giả báo cáo doanh số bán hàng hoặc báo cáo tài chính để đạt được phần thưởng trực tiếp hoặc gián tiếp.
- ✗ Hợp tác với các quốc gia và đối tác đang phải chịu lệnh trừng phạt và cấm vận.
- ✗ Tiết lộ thông tin nội bộ hoặc mua hay bán cổ phần, nếu có thông tin nội bộ tại thời điểm đó.

### *Đạo đức trong hành động*

Hàng năm, tất cả các tổ chức đều sẽ được thông báo về chương trình phòng chống gian lận của chúng ta. Các cuộc điều tra và kế hoạch hành động sẽ được thực hiện khi cần thiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**Chẳng phải hầu hết các trường hợp gian lận đều do bên thứ ba thực hiện chứ không phải nhân viên sao? Chúng ta có thực sự cần quá nhiều quy tắc có thể làm chậm tiến độ của chúng ta không?**

Có rất nhiều kiểu gian lận. Một số trường hợp là do nhân viên, chẳng hạn như ăn cắp tài sản của công ty, làm giả các yêu cầu chi phí hoặc khai báo sai lệch báo cáo tài chính. Một số trường hợp là do bên ngoài, chẳng hạn như thanh toán bằng thẻ tín dụng bị đánh cắp hoặc tấn công mạng. L'Oréal có một chương trình phòng chống gian lận toàn diện để bảo vệ công ty và mọi người đều có vai trò trong việc chống lại mọi hình thức gian lận.

**Một số nhóm có quyền tiếp cận rất nhiều sản phẩm miễn phí và mang những sản phẩm này về nhà mà không hỏi ý kiến. Đây chẳng phải là hành vi ăn cắp của công ty sao?**

Mọi người đều hiểu rằng nếu đang xử lý một loại sản phẩm cụ thể, bạn có thể lấy một số sản phẩm đó để sử dụng cho mục đích cá nhân của mình. Điều quan trọng là việc làm đó hợp lý, không được coi là quyền lợi và phải Minh Bạch với người quản lý. Tất nhiên, việc bán lại sản phẩm hoàn toàn bị cấm. Khi cần thiết, chính sách địa phương có thể đặt ra khuôn khổ về quyền tiếp cận các sản phẩm miễn phí đối với nhân viên.

**Làm thế nào để chắc chắn rằng các bài thuyết trình và báo cáo của chúng ta thực sự chính xác và không cố gắng khiến cho thực tế trở nên hấp dẫn hơn, từ đó dẫn đến quyết định sai lầm?**

Đây chính là công cụ để chúng ta có thể chứng minh ba Nguyên Tắc Đạo Đức của mình – Chính Trực, Minh Bạch và Can Đảm. Nếu bạn cảm thấy áp lực khi phải trình bày thông tin không chính xác, hãy Lên Tiếng.

*Bạn có thể hành động  
như thế nào?*

Đọc Nguyên Tắc Cơ Bản về Kiểm Soát Nội Bộ và Bộ Quy Tắc Đạo Đức Thị Trường Chứng Khoán. Các chính sách về gian lận/chống rửa tiền/cấm vận áp dụng cho các hoạt động của bạn trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Pháp Chế, Giám Đốc Kiểm Soát Nội Bộ hoặc CFO để biết thêm thông tin chi tiết.



GIỚI THIỆU  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## TÔN TRỌNG CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT

Người Sử Dụng  
Lao Động

ĐẢM BẢO ĐIỀU KIỆN LÀM VIỆC PHÙ HỢP	38
VAI TRÒ CỦA LÃNH ĐẠO VÀ QUẢN LÝ	40
THÚC ĐẨY TÍNH ĐA DẠNG, CÔNG BẰNG VÀ HÒA NHẬP (DE&I)	42
ĐẢM BẢO THÁI ĐỘ TÔN TRỌNG TẠI NƠI LÀM VIỆC	44



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## ĐẢM BẢO ĐIỀU KIỆN LÀM VIỆC PHÙ HỢP

Sức khỏe, sự an toàn, phúc lợi và tính bảo mật của mỗi cá nhân là ưu tiên hàng đầu của công ty. Công ty quan tâm đến việc bảo vệ sức khỏe thể chất và tinh thần của nhân viên, dù họ đang làm việc tại nhà, tại văn phòng hay đang đi công tác. Công ty mang đến một cuộc sống chất lượng cao và trọn vẹn tại nơi làm việc.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Tôn trọng sự cân bằng giữa công việc và đời sống cá nhân.
- ✓ Đảm bảo chúng ta nắm rõ và tuân thủ các quy tắc khác nhau về sức khỏe, an toàn, phúc lợi và bảo mật áp dụng cho các hoạt động của chúng ta.
- ✓ Cung cấp các thiết bị và dịch vụ phù hợp để đảm bảo một môi trường an toàn và bảo mật.
- ✓ Đảm bảo sự an toàn và bảo mật cho các đối tác kinh doanh và khách khi họ ghé thăm cơ sở của chúng ta.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Phớt lờ các quy định về sức khỏe, an toàn và bảo mật của chúng ta, cho dù có áp lực công việc.
- ✗ Đặt bản thân hoặc những người khác vào tình huống rủi ro phát sinh từ hành động của mình.
- ✗ Phớt lờ những tình huống có khối lượng công việc quá lớn.

Việc cân bằng giữa công việc và đời sống cá nhân là điều quan trọng đối với tôi. Người quản lý luôn hỗ trợ, tin tưởng và tôn trọng thời gian của tôi.

- Montserrat,  
Hoạt họa cộng đồng



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

### Nhiều vấn đề về sức khỏe có liên quan đến tình trạng căng thẳng. L'Oréal có kế hoạch hành động nào cho chủ đề này?

Theo chương trình Chia Sẻ và Quan Tâm, các buổi đào tạo về phòng ngừa căng thẳng đang được đề cập xuyên suốt các hoạt động của chúng ta trên toàn thế giới. Khảo sát nhân viên hàng năm Pulse của công ty cũng nhằm mục đích đánh giá tình trạng này và đưa ra các kế hoạch hành động khắc phục.

### Công ty sẽ làm thế nào để củng cố đời sống có chất lượng và trọn vẹn tại nơi làm việc?

Công ty mong muốn hỗ trợ từng nhân viên để giúp họ tối ưu hóa mức hiệu suất và trọn vẹn ở tất cả các khía cạnh của đời sống như sức khỏe thể chất, tinh thần và cảm xúc, cân bằng giữa công việc/đời sống cá nhân và điều kiện làm việc. Công ty nâng không gian làm việc của mình lên mức cộng tác, linh hoạt và hiệu quả cao nhất để phù hợp với những cách làm việc mới và mang đến cho mỗi nhân viên trải nghiệm văn phòng trọn vẹn và tốt cho sức khỏe. Công ty nâng cao tính linh hoạt trong hoạt động sắp xếp công việc và cân

nhắc những cách làm việc mới trên cơ sở kết hợp bởi những cách này dựa trên những điểm tốt nhất của cả hai cách làm việc, nghĩa là điểm tốt nhất khi làm việc tại cơ sở và khi làm việc tại nhà.

### Làm thế nào để công ty đảm bảo các điều kiện làm việc phù hợp và an toàn cho nhân viên?

Sức khỏe, sự an toàn và tính bảo mật là những trách nhiệm cốt lõi của công ty. Các nhóm Bảo Mật, Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn có trách nhiệm hỗ trợ cấp quản lý bộ phận thực hiện các biện pháp cần thiết để tất cả mọi người có thể làm việc trong một môi trường an toàn. Những biện pháp này được phổ biến và giải thích thông qua các khóa đào tạo khác nhau. Khi các cuộc khủng hoảng sức khỏe như COVID xảy ra, các biện pháp bảo vệ tăng cường phải được thực hiện ngay lập tức và phải được toàn thể nhân viên áp dụng. Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm can thiệp nếu nhận thấy những mối quan ngại về sức khỏe và an toàn có thể dẫn đến bệnh tật hoặc thương tích.

## Đạo đức trong hành động

Chương trình Chia Sẻ và Chăm Sóc của L'Oréal được xây dựng trên bốn trụ cột: Bảo Vệ, Sức Khỏe, Cân Bằng và Nơi Làm Việc. Chương trình này nhằm mục đích đưa ra những quan điểm và tính năng mới để thích ứng hoàn toàn với một môi trường ngày càng thay đổi và để phù hợp với thời điểm hiện tại.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc các chính sách Nhân Quyền và Nhân Quyền của Nhân Viên cùng tài liệu Hệ Thống Quản Lý Bảo Mật của công ty. Đọc chính sách An Ninh Nhân Sự và nguyên tắc hướng dẫn An Ninh Khi Đi Công Tác của công ty. Tham gia triển khai các sáng kiến về sức khỏe, an toàn và phúc lợi tại địa phương của bạn. Có thể có các chính sách cụ thể về sức khỏe, sự an toàn, phúc lợi và tính bảo mật áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Sức Khỏe và An Toàn tại địa phương của bạn để biết thêm thông tin chi tiết.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## VAI TRÒ CỦA LÃNH ĐẠO VÀ QUẢN LÝ

Các lãnh đạo và quản lý có nhiều trách nhiệm hơn bởi họ là những người làm gương. Thông qua việc lãnh đạo, các quản lý có vai trò then chốt trong việc thúc đẩy văn hóa đạo đức và hỗ trợ toàn thể nhân viên hành động theo Nguyên Tắc Đạo Đức của công ty.

### ĐÂU LÀ CÁCH TỐT NHẤT ĐỂ NÊU GƯƠNG?

Ngoài những hành vi hàng ngày, chúng tôi mong bạn tạo điều kiện để những câu hỏi về đạo đức có thể nảy sinh và được thảo luận. Một số hành động đơn giản để thể hiện tầm quan trọng của đạo đức đối với bạn tại L'Oréal như:

- ✓ Sắp xếp thời gian trong năm (và không chỉ trong Ngày Đạo Đức) để thảo luận về các vấn đề đạo đức (bạn cũng có thể mời Người Phụ Trách Đạo Đức).
- ✓ Luôn sẵn sàng lắng nghe những mối quan ngại của nhóm bạn.
- ✓ Đảm bảo nhóm của bạn và đặc biệt là những nhân viên mới đều biết và hiểu rõ Bộ Quy Tắc Đạo Đức và các hướng dẫn thực hành có liên quan.
- ✓ Thường xuyên chia sẻ với nhóm của bạn những tình huống khó xử về đạo đức mà bạn gặp phải hoặc có thể phát sinh trong quá trình làm việc cũng như những cách giải quyết mà bạn đã đưa ra.
- ✓ Ngay khi có cơ hội, hãy ghi nhận và đề cao một hành vi có đạo đức và can đảm.
- ✗ Tuyệt đối không yêu cầu hay thậm chí đề xuất việc không tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức với nhóm của bạn.

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐƯA RA CÂU TRẢ LỜI THỎA ĐÁNG NHẤT CHO CÁC CÂU HỎI TỪ NHÓM CỦA TÔI?

Các vấn đề đạo đức hiếm khi đơn giản nhưng chúng ta cũng không nên né tránh. Bởi tất cả các câu hỏi về đạo đức đều đáng được đặt ra và bởi không ai phải một mình đối mặt với mối quan ngại về đạo đức:

- ✓ Hãy dành thời gian để lắng nghe nhân viên của bạn; việc đặt ra một câu hỏi đạo đức không hề dễ dàng đối với họ.
- ✓ Giúp đỡ và đưa ra lời khuyên với thái độ khiêm tốn. Những câu hỏi về đạo đức không hề đơn giản và có thể bạn sẽ không có câu trả lời. Bạn có thể thừa nhận điều đó. Mối quan hệ dựa trên sự tin tưởng sẽ được củng cố từ đó.
- ✓ Nếu bạn không biết cách trả lời câu hỏi của họ, hãy giới thiệu họ với người có thể đưa ra lời khuyên tốt nhất.

Đạo đức là điều cốt lõi trong nhiệm vụ của người quản lý. Chúng ta cần sẵn sàng lắng nghe mọi mối quan ngại của các thành viên trong nhóm.

- Thomas, Quản lý dữ liệu và chương trình



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI CÂN NHẮC VẤN ĐỀ ĐẠO ĐỨC TRONG QUÁ TRÌNH RA QUYẾT ĐỊNH?

- ✓ Đặt câu hỏi về tình huống bạn đang phải đối mặt.
- ✓ Khi phải đưa ra quyết định, hãy tham khảo Sơ Đồ Quyết Định Đạo Đức và các chính sách về đạo đức.
- ✓ Việc hoàn thành khóa học trực tuyến về Đạo Đức cũng giúp bạn đưa ra quyết định phù hợp nhất về mặt đạo đức.
- ✓ Nếu bạn đưa ra quyết định vì lý do đạo đức và tuân thủ các quy tắc bảo mật của công ty, hãy chia sẻ quyết định đó với nhóm của bạn để họ có thể vận dụng kiến thức của bạn và noi gương bạn.

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ CÁC QUẢN LÝ CHỨNG MINH RẰNG HỌ ỦNG HỘ VIỆC LÊN TIẾNG?

Đây là một phần trọng trách của mọi quản lý.

Họ cần:

- ✓ Đảm bảo nhóm của mình đã đọc chính sách **Lên Tiếng**.
- ✓ Khuyến khích nhóm mình Lên Tiếng nếu cần thiết, một cách thường xuyên và rõ ràng.
- ✓ Mời Người Phụ Trách Đạo Đức giải thích quy trình Lên Tiếng cho nhóm của mình.

## *Đạo đức trong hành động*

Bản Tự Đánh Giá Khả Năng Lãnh Đạo Đảm Bảo Đạo Đức là công cụ phát triển cá nhân và bảo mật, cho phép các quản lý cấp cao đánh giá khả năng lãnh đạo đảm bảo đạo đức của họ và đưa ra các đề xuất cải thiện.



**GIỚI THIỆU**  
NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP**

**VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG**

**VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM**

**THÔNG TIN LIÊN HỆ**

## THỨC ĐẨY TÍNH ĐA DẠNG, BÌNH ĐẲNG VÀ HÒA NHẬP (DE&I)

Công ty nhắm đến mục đích trở nên đa dạng như những khách hàng mà chúng ta phục vụ và chúng ta đấu tranh chống lại mọi hình thức phân biệt đối xử. Công ty thúc đẩy việc đối xử công bằng, khả năng tiếp cận, thăng tiến và cơ hội cho tất cả mọi người. Công ty cam kết tạo dựng một nền văn hóa hòa nhập và gắn kết, mang lại cho toàn thể nhân viên không gian để phát triển và phát huy tiềm năng của họ.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Cấm phân biệt đối xử trong mọi quyết định, bao gồm cả quyết định tuyển dụng, đào tạo, đề bạt, duy trì việc làm và điều kiện làm việc, cũng như trong mối quan hệ của chúng ta với các đối tác kinh doanh.
- ✓ Tăng cường chú ý đến những người và những nhóm có khả năng bị phân biệt đối xử cao hơn (ví dụ: người khuyết tật, thành viên của cộng đồng đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới, dị tính, liên giới tính, vô tính, v.v. (LGBTQIA+), người tị nạn hoặc người bản địa).
- ✓ Mong đợi và thúc đẩy nơi làm việc hòa nhập, qua đó củng cố thái độ tôn trọng và thấu hiểu giữa những người có hoàn cảnh cá nhân hoặc xuất thân khác nhau.
- ✓ Đẩy nhanh quá trình hòa nhập nghề nghiệp của người khuyết tật và người có nguồn gốc kinh tế xã hội và/hoặc văn hóa chiếm số ít.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Phân biệt đối xử trên cơ sở giới tính, bản dạng giới, khuynh hướng tính dục, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, quan điểm chính trị hoặc triết học, tôn giáo, tư cách thành viên công đoàn, nguồn gốc dân tộc, xã hội, văn hóa hoặc quốc gia hoặc trên bất kỳ cơ sở nào khác bị cấm theo luật pháp quốc gia.
- ✗ Tham gia hoặc dung túng cho những lời lẽ hoặc hành vi phân biệt chủng tộc, phân biệt giới tính, bài Do Thái, kỳ thị đồng tính, chuyển giới hoặc ác cảm về tôn giáo.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**Tôi có thể yêu cầu L'Oréal điều chỉnh giờ làm việc cho phù hợp với tín ngưỡng tôn giáo của tôi không?**

Công ty cố gắng điều chỉnh ở mức hợp lý để nhân viên tuân thủ các yêu cầu về văn hóa và tôn giáo khác nhau, miễn là điều đó không tạo ra bất kỳ vấn đề nào về sức khỏe và an toàn, phù hợp với các yêu cầu công việc và góp phần duy trì môi trường làm việc hòa nhập. Bạn cần thảo luận vấn đề này với người quản lý và bộ phận HR để xem những điều có thể áp dụng trong trường hợp cụ thể của bạn.

**Thỉnh thoảng tôi nghe thấy những câu nói đùa khiếm nhã tại nơi làm việc (về phụ nữ, cộng đồng LGBTQIA+, tôn giáo, v.v.) và tôi không biết phải phản ứng thế nào. Tôi sợ bị nhóm của mình cô lập nếu họ cho rằng tôi không có khiếu hài hước.**

Công ty cũng không cho rằng những câu nói đùa đó hài hước. Hãy thử trò chuyện với đồng nghiệp của bạn, những người có thể không nhận ra rằng những câu nói đùa họ cho là vô hại thực ra lại gây tổn thương và không phù hợp. Bạn cũng có thể nhờ Trưởng Bộ Phận HR hoặc DE&I hay Người Phụ Trách Đạo Đức giúp đỡ hoặc nêu lên mối quan ngại thông qua quy trình Lên Tiếng.

**Tôi đã ngoài 50 tuổi và cảm thấy L'Oréal không coi trọng kinh nghiệm. Chỉ những người trẻ tuổi mới được coi trọng, cho dù năng lực làm việc của họ như thế nào. Việc thúc đẩy tính đa dạng và bỏ qua các khía cạnh tuổi tác có hợp đạo đức không?**

Về bản chất, năng lực và kỹ năng không liên quan đến tuổi tác của một người. Toàn thể nhân viên, bất kể tuổi tác, đều được hưởng lợi nếu tiến hành thảo luận nghề nghiệp cá nhân. Công ty cố gắng tạo cho mọi người cơ hội nghề nghiệp theo nguyện vọng và hiệu suất của từng cá nhân. Công ty thúc đẩy các chương trình cố vấn ngược cũng như chia sẻ đóng góp của những nhân viên có kinh nghiệm để thúc đẩy một nơi làm việc hòa nhập.

## Đạo đức trong hành động

L'Oréal báo cáo hàng năm về tiến độ của mình theo Nguyên Tắc Trao Quyền cho Phụ Nữ và Tiêu Chuẩn Ứng Xử với Cộng Đồng LGBTQI+ dành cho Doanh Nghiệp của Liên Hợp Quốc.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách Nhân Quyền, chính sách Nhân Quyền của Nhân Viên và Tuyên Ngôn DE&I của công ty. Xem cách chúng ta đảm bảo tính đa dạng trong hoạt động quảng cáo và tiếp thị của mình trong chương "Truyền thông có trách nhiệm". Có thể có các chính sách cụ thể về tính đa dạng áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Nhân Sự hoặc các Trưởng Bộ Phận Đa Dạng, Bình Đẳng và Hòa Nhập để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

## ĐẢM BẢO THÁI ĐỘ TÔN TRỌNG TẠI NƠI LÀM VIỆC

Công ty muốn xây dựng một nơi làm việc không có hành vi quấy rối, bắt nạt, thao túng, thù địch và bất kỳ hình thức quấy rối tình dục hay hành vi phân biệt giới tính nào, đồng thời là nơi mọi người có thể làm việc và phát triển trong một môi trường hợp tác và tôn trọng. Công ty có chính sách không khoan nhượng đối với hành vi quấy rối.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Đối xử với nhau bằng thái độ tôn trọng, đứng đắn và công bằng, đồng thời tiếp tục gạt hái thành công thông qua làm việc nhóm và cộng tác hiệu quả.
- ✓ Tôn trọng những người khác khi tham gia các sự kiện do L'Oréal tổ chức, cả trong và ngoài cơ sở của chúng ta.
- ✓ Ghi nhận những ý tưởng và đóng góp của người khác và chia sẻ thành công cũng như thất bại.
- ✓ Đưa ra và tiếp nhận ý kiến phản hồi với tinh thần xây dựng và tôn trọng.

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Dung túng cho bất kỳ môi trường làm việc thù địch nào, bao gồm cả ngược đãi về tâm lý hoặc thể chất.
- ✗ Khởi mào hoặc tiếp tục lan truyền những tin đồn ác ý về đồng nghiệp của mình.
- ✗ Đổ lỗi cho một người bày tỏ sự khó chịu về một tình huống thiếu tôn trọng.

## FAQ

### Theo L'Oréal, "bắt nạt" có nghĩa là gì?

Công ty coi hành vi ngược đãi về thể chất hay xúc phạm là hành vi không thể chấp nhận được. Hơn nữa, trong trường hợp không có luật bảo vệ ở mức độ cao hơn, hành vi bắt nạt cũng có thể bao gồm hành động nhằm mục đích gây đau khổ, cố tình khiến người khác mắc lỗi, làm nhục người khác trước mặt mọi người hoặc cô lập về mặt thể chất hoặc xã hội (còn gọi là "đối xử bằng thái độ im lặng").

### Theo L'Oréal, "hành vi phân biệt giới tính" hay "quấy rối tình dục" có nghĩa là gì?

Tùy thuộc vào tình huống, một số hành vi nhất định có thể sẽ được coi là không phù hợp. Những hành vi này bao gồm tiếp xúc cơ thể, email, câu nói đùa, cách nhìn và những cử chỉ khác, nhận xét, lời mời hoặc yêu cầu mang tính tình dục và phân phát hoặc trưng bày tài liệu, áp phích, đồ vật, v.v. có tính chất tình dục không phù hợp hoặc người nhận không mong muốn. Quấy rối tình dục có thể ảnh hưởng đến mọi giới tính và không giới hạn ở các mối liên hệ theo cấp bậc. Công ty coi việc đặt điều kiện quan hệ tình dục để được ưu tiên cho khả năng thăng tiến trong công việc hay bất kỳ lợi ích nào khác trong công việc là hành vi không thể chấp nhận được.

## Đạo đức trong hành động

Hàng năm, L'Oréal sẽ thông báo cho toàn thể nhân viên của mình về số vụ bắt nạt, quấy rối tình dục và phân biệt đối xử. Các biện pháp thích hợp sẽ được thực hiện để đảm bảo tất cả mọi người đều cảm thấy an toàn khi Lên Tiếng.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách Nhân Quyền, chính sách Nhân Quyền của Nhân Viên và Tuyên Ngôn Đơn Giản. Có thể có các chính sách cụ thể áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Nhân Sự để biết thêm thông tin chi tiết.

### Tất cả chúng ta đều biết những trường hợp quản lý cấp cao hay đồng nghiệp nổi danh là kẻ hay bắt nạt hoặc tán tỉnh. Những quy tắc này có áp dụng cho tất cả mọi người không?

Nếu bạn biết bất kỳ người nào có hành động không phù hợp thì không được giả định rằng cấp quản lý biết hay người khác sẽ giải quyết việc đó. Hãy Lên Tiếng và sự việc sẽ được điều tra. Tất cả mọi người đều phải tuân thủ quy tắc, bất kể cấp bậc của họ trong tổ chức.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC

NHÂN QUYỀN

LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# TÔN TRỌNG CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI TƯ CÁCH MỘT

Công Ty Có  
Trách Nhiệm

TÔN TRỌNG GIỚI HẠN CỦA HÀNH TINH	46
ĐÓNG GÓP ĐỂ TẠO NÊN MỘT XÃ HỘI TỐT ĐẸP HƠN	48
THÚC ĐẨY VẬN ĐỘNG HÀNH LANG CÓ TRÁCH NHIỆM	49
TRỞ THÀNH MỘT CÔNG DÂN ĐÓNG THUẾ CÓ TRÁCH NHIỆM	51



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# TÔN TRỌNG GIỚI HẠN CỦA HÀNH TINH


Chúng ta cam kết tôn trọng các giới hạn của hành tinh và điều chỉnh để thích nghi với những giới hạn mà hành tinh có thể chấp nhận để tồn tại lâu dài, như được khoa học môi trường xác định. Công ty đã đặt ra các mục tiêu có thể định lượng để hạn chế tác động từ tất cả các hoạt động của chúng ta đối với khí hậu, nước, tính đa dạng sinh học và tài nguyên thiên nhiên. Ngoài việc chuyển đổi mô hình kinh doanh, chúng ta cũng muốn góp phần giải quyết những thách thức môi trường cấp bách nhất trên thế giới, do đó, chúng ta đang đầu tư vào việc tái tạo hệ sinh thái và phát triển nền kinh tế tuần hoàn. Chúng ta sẽ tiếp tục cung cấp thông tin minh bạch về những thành tựu và những thách thức của chúng ta.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Chủ động tìm cách hạn chế tác động của chúng ta đối với môi trường, bất kể vai trò của chúng ta trong L'Oréal là gì.
- ✓ Cân nhắc tác động đến môi trường của mọi quyết định chúng ta đưa ra.
- ✓ Tìm kiếm những nhà cung cấp có cam kết giống với chúng ta.
- ✓ Hợp tác với các đối tác và người tiêu dùng trên hành trình bền vững của chúng ta.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Không xem xét hoặc xử lý những hành vi gây hại hoặc lãng phí, chẳng hạn như ô nhiễm do tai nạn.
- ✗ Yêu cầu miễn trừ hoặc vận động hành lang chống lại luật pháp bảo vệ môi trường.



Chúng ta đang chuyển đổi cách thức cung cấp sản phẩm cho người tiêu dùng để đáp ứng các mục tiêu bền vững đầy hoài bão của mình.

- Nicolas,  
Phân phối thực tế



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**Nếu một lỗi thiết bị có thể dẫn đến bất kỳ hình thức ô nhiễm nào tại một trong các nhà máy của chúng ta và phải mất ba ngày để thu thập các bộ phận và sửa chữa, liệu chúng ta có thực sự đủ khả năng để tạm dừng sản xuất khi có một lượng lớn đơn đặt hàng tồn đọng cần thực hiện hay không?**

Chúng ta không còn lựa chọn nào khác. Cam kết bảo vệ hành tinh của chúng ta quan trọng hơn lợi nhuận ngắn hạn hay lịch sản xuất. Và kinh nghiệm cho thấy trong trung hạn/dài hạn, việc trở thành một công ty có trách nhiệm chính là yếu tố giúp chúng ta tiếp tục được hoạt động. Chúng ta có thể dẫn đầu bằng cách nêu gương.

**Làm thế nào để lý giải cho một số bao bì dư thừa mà chúng ta sử dụng trong nhiều sản phẩm của mình?**

Việc giảm thiểu vật liệu đóng gói là một trong những thách thức lớn nhất của chúng ta. Tập Đoàn có chính sách Bao Bì Bền Vững đầy hoài bão nhằm giảm thiểu (thông qua thiết kế lại, thay đổi kích thước và tái sử dụng) lượng vật liệu được sử dụng, thay thế các vật liệu có tác động xấu bằng các vật liệu có tác động tích cực hơn đến môi trường và có khả năng tái chế cao hơn. Công ty đã đặt ra những mục tiêu đầy hoài bão hướng tới năm 2030: đến năm 2030, 100% nhựa được sử dụng trong bao bì của chúng ta sẽ có nguồn gốc tái chế hoặc sinh học.

**Một nhà cung cấp nhận được đánh giá không tốt theo các tiêu chuẩn môi trường của chúng ta sau một cuộc thanh tra xã hội. Theo quy định của L'Oréal, tôi không thể tiếp tục hợp tác với họ trừ khi họ đồng ý thực hiện kế hoạch hành động khắc phục và tham gia cuộc thanh tra theo dõi. Tuy nhiên, họ lại từ chối tuân thủ vì biết rằng họ là nhà cung ứng hiệu quả nhất về mặt chi phí cho các sản phẩm mà tôi cần. Tôi có thể làm gì?**

Bạn nên yêu cầu sự hỗ trợ từ cấp quản lý của mình để xem họ có thể giúp bạn thuyết phục nhà cung ứng hay không. Nếu nhà cung ứng vẫn từ chối hợp tác, chính sách của L'Oréal là can đảm chấm dứt mối quan hệ nếu nhà cung ứng liên tục không đáp ứng các tiêu chuẩn đạo đức của chúng ta hoặc không muốn cải thiện. Là một công ty hàng đầu, trách nhiệm của chúng ta là không bỏ qua các tiêu chuẩn đạo đức, môi trường và xã hội chỉ vì lợi ích chi phí.

## Đạo đức trong hành động

Các mục tiêu phát triển bền vững của L'Oréal về khí hậu, nước, tính đa dạng sinh học và tài nguyên thiên nhiên như được đặt ra trong chương trình L'Oréal Vì Tương Lai là một trong những mục tiêu hoài bão nhất trong ngành của chúng ta.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc thêm về những hoài bão của chúng ta trong năm 2030. Có thể có các chính sách cụ thể về môi trường áp dụng cho hoạt động của bạn. Hãy liên hệ với Lãnh Đạo về Bền Vững để biết thêm thông tin chi tiết.





## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# ĐÓNG GÓP ĐỂ TẠO NÊN MỘT XÃ HỘI TỐT ĐẸP HƠN

Chúng ta là công ty hàng đầu trong ngành và cũng là một công ty thành công. Công ty cảm thấy có trách nhiệm tạo ra tác động tích cực tại các quốc gia và cộng đồng nơi chúng ta hoạt động. Các khoản đầu tư từ thiện của chúng ta chủ yếu tập trung vào việc hỗ trợ phụ nữ trên toàn thế giới. Ngoài đóng góp tài chính, chúng ta còn cam kết quan tâm đến tất cả những người đang gặp khó khăn trong chuỗi giá trị của chúng ta hoặc chuyển một phần mua sắm toàn cầu sang những nhà cung ứng tuyển dụng nhân sự từ các cộng đồng dễ bị tổn thương.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Hỗ trợ các tổ chức công ích phi lợi nhuận.
- ✓ Thúc đẩy sự hội nhập của các cộng đồng dễ bị tổn thương vào chuỗi giá trị của chúng ta, đặc biệt là trong các hoạt động của các nhà cung ứng.
- ✓ Tiến hành thẩm định để đảm bảo các đối tác và dự án của chúng ta đáp ứng các tiêu chuẩn của Tập Đoàn và tạo ra tác động có ý nghĩa.
- ✓ Yêu cầu các đối tác cập nhật thường xuyên tiến độ, việc sử dụng quỹ hoặc nguồn lực được phân bổ và tác động của chúng.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Tham gia các hoạt động hoặc quan hệ đối tác không phản ánh được Nguyên Tắc Đạo Đức của chúng ta.
- ✗ Đưa ra cam kết trước khi kiểm tra để chắc chắn chúng ta có đủ nguồn lực tài chính, nhân lực và kỹ thuật để hỗ trợ dự án từ thiện của mình trong thời gian dài.
- ✗ Thông qua các khoản đóng góp từ thiện hoặc các hoạt động từ thiện khác để tác động đến một quyết định chung có lợi cho chúng ta.

## FAQ

**Bệnh viện nơi tôi tham gia tình nguyện hàng tuần đang kêu gọi mọi người giúp tuyển tình nguyện viên mới và muốn tôi thu hút L'Oréal tham gia nhiều hơn. Một số đồng nghiệp của tôi có thể sẽ quan tâm đến việc tham gia. Tôi có nên trao đổi trực tiếp với họ không?**

Nếu bạn chỉ tiếp cận một nhóm nhỏ bạn bè của mình trong công ty, không gây áp lực cho họ và tránh bất kỳ hình thức truyền bá nào, thì việc này hoàn toàn được phép. Ngoài ra, nếu bệnh viện này cho thấy một cơ hội phù hợp với chiến lược hoạt động từ thiện của L'Oréal, thì bạn nên trao đổi với người phụ trách hoạt động từ thiện trong tổ chức của mình để xem bạn có thể mời công ty hợp tác với bệnh viện hay không.

**Cam kết "dài hạn" nghĩa là gì? Khi chúng ta muốn quyên góp sản phẩm một lần, khẩn cấp thì sao?**

Ngoại trừ những tình huống khẩn cấp, hoạt động từ thiện luôn ưu tiên thực hiện các cam kết dài hạn để đảm bảo tác động lớn hơn. Nói chung, chúng ta cần có mối quan hệ hợp tác từ ba đến năm năm để mang lại sự thay đổi hiệu quả.

## Đạo đức trong hành động

Fondation L'Oréal hỗ trợ và trao quyền cho phụ nữ để họ có thể định hình tương lai của mình và tạo ra sự khác biệt trong xã hội, việc trao quyền tập trung vào ba lĩnh vực chính: nghiên cứu khoa học, vẻ đẹp toàn diện và hành động vì khí hậu.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc chính sách [Nhân Quyền](#) và hướng dẫn [Cách Tham Gia Hoạt Động Từ Thiện](#) của công ty. Có thể có các chính sách cụ thể về từ thiện áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Lãnh Đạo về Bền Vững để biết thêm thông tin chi tiết.

**Chúng ta có thể mời các nhà cung ứng mua vé tham dự buổi tiệc gây quỹ do một tổ chức chống đói nghèo hợp tác với chúng ta trong nhiều năm tổ chức không?**

Chúng ta không được phép làm việc này, trừ khi đó là nhà cung ứng đã cùng chúng ta tham gia các hoạt động từ thiện: ngay cả khi bạn giải thích rằng không bắt buộc phải mua vé nhưng họ vẫn có thể cảm thấy bị ép buộc phải mua vé để duy trì mối quan hệ kinh doanh tốt đẹp.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

# THỨC ĐẨY VẬN ĐỘNG HÀNH LANG CÓ TRÁCH NHIỆM

L'Oréal không đóng góp tài chính hoặc hiện vật cho các đảng phái chính trị, các chính trị gia hay các tổ chức có liên quan. Tuy nhiên, L'Oréal, với tư cách là công ty hàng đầu trong ngành mỹ phẩm, tin rằng mình có trách nhiệm phải chủ động và tham gia quá trình ra quyết định chính sách công tại các quốc gia nơi L'Oréal hoạt động.

L'Oréal tôn trọng quyền của nhân viên trong việc tham gia hoạt động chính trị với tư cách cá nhân, miễn là nhân viên đó đảm bảo khi tham gia, họ không đại diện cho công ty hoặc không được coi là đại diện cho công ty.

### CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Truyền đạt minh bạch về các vị trí chính của chúng ta.
- ✓ Hỗ trợ áp dụng các phương pháp vận động hành lang phù hợp nhất, đặc biệt là trong các hiệp hội nghề nghiệp mà chúng ta là thành viên.
- ✓ Xác định rõ rằng mình không đại diện cho L'Oréal dưới bất kỳ hình thức nào khi tham gia các hoạt động chính trị cá nhân.
- ✓ Thông báo cho người quản lý nếu việc tham gia các hoạt động chính trị có thể ngăn cản chúng ta hoàn thành nhiệm vụ của mình tại L'Oréal hoặc gây ra sự nhầm lẫn giữa quan điểm chính trị cá nhân và quan điểm của L'Oréal (xem chương "Công khai xung đột lợi ích").

### CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Thu thập thông tin thông qua các phương tiện bất hợp pháp cũng như truyền đạt thông tin sai lệch có chủ ý.
- ✗ Tham gia thảo luận với đại diện của các cơ quan công quyền và/hoặc đại diện chính trị được bầu và bổ nhiệm liên quan đến các quy định của địa phương, quốc gia hoặc quốc tế mà không có sự cho phép rõ ràng của Giám Đốc Quốc Gia và Giám Đốc Tổ Chức, đồng thời phải được đăng ký trong sổ đăng ký của những người vận động hành lang khi áp dụng.
- ✗ Tận dụng nơi làm việc để hoạt động chính trị.

## *Đạo đức trong hành động*

Vào năm 2014, L'Oréal đã khởi xướng và ký Tuyên Bố Chung về Vận Động Hành Lang cùng với bảy thành viên khác của Tổ Chức Minh Bạch Quốc Tế tại Pháp.

## *Bạn có thể hành động như thế nào?*

Đọc chính sách Vận Động Hành Lang Có Trách Nhiệm và hướng dẫn thực tế Cách Phòng Chống Tham Nhũng của chúng ta. Có thể có các chính sách cụ thể áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Quan Hệ Doanh Nghiệp để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT DOANH NGHIỆP

## VỚI VAI TRÒ LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

## VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT CÔNG TY CÓ TRÁCH NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## FAQ

**“Vận động hành lang” là gì? Khi nghe nhắc đến vận động hành lang trên các phương tiện truyền thông, không phải lúc nào đó cũng là tin tốt.**

Vận động hành lang là một hoạt động liên quan đến việc đóng góp vào quá trình đưa ra quyết định chính sách công liên quan đến các chính sách và quy định có nhiều khả năng ảnh hưởng đến các hoạt động của chúng ta, để người đưa ra quyết định công hiểu được những quy định này có thể tác động đến chúng ta như thế nào. L'Oréal thường xuyên tiến hành đối thoại với các nhà hoạch định chính sách về các chủ đề quan trọng đối với Tập Đoàn để cung cấp thông tin và hướng dẫn. L'Oréal tuân thủ chặt chẽ tất cả các luật, quy tắc ứng xử và tiêu chuẩn hiện hành có liên quan, đồng thời chúng ta kỳ vọng các bên thứ ba hành động thay mặt chúng ta cũng tuân thủ như vậy.

**Chị gái tôi đang tranh cử cho chức vụ chính trị trong khu vực của mình. Trong bữa trưa gia đình gần đây nhất, chị gái tôi hỏi liệu tôi có thể giúp cô ấy phát tờ rơi vào cuối tuần tới không và liệu L'Oréal có thể hỗ trợ tài chính cho các chi phí tổ chức chiến dịch của cô ấy không. Tôi muốn giúp cô ấy vì cô ấy thực sự rất tận tụy. Tôi có thể liên hệ với ai trong công ty để gây quỹ?**

L'Oréal không đóng góp dưới bất kỳ hình thức nào cho bất kỳ đảng phái chính trị hoặc chính trị gia nào, kể cả những người có hoài bão. Trong thời gian rảnh rỗi, bạn có thể hỗ trợ các

hoạt động chính trị của chị gái mình, với điều kiện bạn phải làm rõ rằng bạn không làm việc này thay mặt cho L'Oréal cũng như không sử dụng các nguồn lực của công ty (giấy, máy in, email, v.v.). Hãy nhớ rằng văn phòng không phải là nơi hoạt động chính trị.

**Tôi muốn tham gia hội đồng thành phố tại địa phương của mình. Nhưng tôi sợ mình sẽ bị đối xử khác biệt trong công ty. Tôi có phải tiết lộ việc này với người quản lý của mình không?**

L'Oréal tôn trọng quyền tham gia hoạt động chính trị của bạn. Bạn sẽ không bị ảnh hưởng bởi quan điểm chính trị cá nhân hay lựa chọn đóng góp chính trị của mình. Bạn cần đảm bảo rằng đây là việc của cá nhân bạn và không liên quan đến công ty. Bạn không cần phải tiết lộ việc này với người quản lý của mình, trừ khi việc đóng góp vào hoạt động chính trị này ngăn cản bạn hoàn thành công việc của mình tại L'Oréal. Nếu bạn đang bị đối xử khác biệt vì quan điểm chính trị hoặc đóng góp cho hoạt động chính trị của mình, hãy Lên Tiếng.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

THÔNG TIN LIÊN HỆ

# TRỞ THÀNH MỘT CÔNG DÂN ĐÓNG THUẾ CÓ TRÁCH NHIỆM

Công ty mong muốn trở thành một công ty có trách nhiệm và đóng thuế đầy đủ ở tất cả các quốc gia nơi chúng ta hoạt động. Điều này có nghĩa là tuân thủ nghiêm ngặt luật thuế và nộp đầy đủ tất cả các loại thuế địa phương và quốc gia. Điều đó cũng có nghĩa là **Minh Bạch** về chiến lược thuế của chúng ta, bao gồm cả cách quản lý rủi ro thuế và thái độ của chúng ta đối với việc lập kế hoạch thuế.

## CHÚNG TA PHẢI

- ✓ Hoàn thiện tờ khai thuế và nộp thuế đúng hạn.
- ✓ Thiết lập và duy trì mối quan hệ mang tính xây dựng với các cơ quan thuế và hải quan trên tinh thần **Minh Bạch** và **Tôn Trọng**.
- ✓ Chú ý đến các quy tắc chống gian lận và chống trốn thuế.
- ✓ Áp dụng hợp pháp các biện pháp xử lý thuế phù hợp nhất theo thực tế kinh tế, mục tiêu hoạt động và luật hiện hành.

## CHÚNG TA KHÔNG ĐƯỢC

- ✗ Tham gia bất kỳ kế hoạch tránh thuế hoặc giả mạo thuế nào với mục đích trốn hoặc tránh nghĩa vụ thuế của mình.
- ✗ Tương tác với các cố vấn thuế không biết về các tiêu chuẩn đạo đức thuế của chúng ta.

## FAQ

### Nếu một nhà cung ứng đề nghị đổi thủ tục giấy tờ qua một nước thứ ba để tránh phải trả thuế bán hàng (VAT), chúng ta có thể “Đồng Ý” không?

Chúng ta “Không” được đồng ý. Bất kỳ nỗ lực nào nhằm trốn tránh việc đáp ứng đầy đủ các nghĩa vụ thuế cũng đều là phi đạo đức (và cũng có thể là bất hợp pháp).

### Nếu phát hiện ra mấy năm trước mình khai sai tờ khai thuế làm giảm chi phí thuế tại thời điểm đó thì chúng ta có nên khai báo với cơ quan thuế không?

Chúng ta muốn được cơ quan thuế coi là đáng tin cậy. Hãy trao đổi vấn đề này với Giám Đốc Tài Chính, Giám Đốc Thuế Quốc Gia và Giám Đốc Thuế Khu Vực để họ có thể kiểm tra xem đó có đúng là lỗi hay không và nếu đúng, họ sẽ quyết định cách liên hệ với cơ quan

thuế cũng như quyết định các bước cần thực hiện để đảm bảo lỗi này không tái diễn trong tương lai.

### Một số đối tác kinh doanh của chúng ta đã bị chỉ trích vì các chính sách thuế của họ. Tại sao chúng ta vẫn tiếp tục hợp tác với họ?

Chúng ta muốn hợp tác với những đối tác kinh doanh có tiêu chuẩn đạo đức giống với chúng ta. Khi một trong những đối tác kinh doanh của chúng ta bị chỉ trích vì chính sách né tránh thuế của họ, chúng ta sẽ giám sát chặt chẽ việc này và đảm bảo rằng chúng ta không gián tiếp góp phần vào hành vi của họ theo bất kỳ cách nào. Chúng ta cũng có thể thảo luận vấn đề này với họ nếu cảm thấy phù hợp.

## Đạo đức trong hành động

Sự hiện diện của chúng ta ở một số quốc gia được gọi là “thiên đường thuế” là hợp lý vì lý do hoạt động chứ không phải vì mục đích thuế.

## Bạn có thể hành động như thế nào?

Đọc Điều Lệ Thuế của L'Oréal.

Có thể có các chính sách cụ thể về thuế áp dụng cho hoạt động của bạn hoặc trong tổ chức của bạn. Hãy liên hệ với Giám Đốc Thuế hoặc CFO để biết thêm thông tin chi tiết.



## GIỚI THIỆU

NGUYÊN TẮC ĐẠO ĐỨC  
NHÂN QUYỀN  
LÊN TIẾNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
DOANH NGHIỆP

VỚI VAI TRÒ LÀ  
NGƯỜI SỬ DỤNG  
LAO ĐỘNG

VỚI VAI TRÒ LÀ MỘT  
CÔNG TY CÓ TRÁCH  
NHIỆM

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

## THÔNG TIN LIÊN HỆ

---

### ĐƠN VỊ XUẤT BẢN:

Bộ phận Đạo Đức, Rủi Ro và Tuân Thủ của Tập Đoàn  
L'Oréal

### TRỤ SỞ CHÍNH:

41, rue Martre  
92117 CLICHY CEDEX  
Pháp

### VĂN PHÒNG ĐÃ ĐĂNG KÝ:

14, rue Royale  
75008 PARIS  
Pháp

Để truy cập trang mạng nội bộ về Đạo Đức,  
hãy truy cập [ethics.loreal.wans](http://ethics.loreal.wans)

Để báo cáo mối quan ngại, hãy truy cập [lorealakeup.com](http://lorealakeup.com)

### ĐƠN VỊ THIẾT KẾ:

Given Agency  
[www.givenagency.com](http://www.givenagency.com)

**THÁNG 2 NĂM 2023**

**BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC**

**ẤN BẢN THỨ 4**

**CÁCH**  
*chúng Ta*  
**LÀM VIỆC**

**L'ORÉAL**